

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Οδηγία 97/19/ΕΚ της Επιτροπής, της 18ης Απριλίου 1997, για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 70/221/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τις δεξαμενές υγρού καυσίμου και την οπίσθια προφύλαξη έναντι ενσφηνώσεως των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽¹⁾ 1
- ★ Οδηγία 97/20/ΕΚ της Επιτροπής, της 18ης Απριλίου 1997, για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 72/306/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται κατά της εκπομπής ρύπων από τους πετρελαιοκίνητους των οχημάτων⁽¹⁾ 21
- ★ Οδηγία 97/21/ΕΚ της Επιτροπής, της 18ης Απριλίου 1997, για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 80/1269/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ισχύ των κινητήρων των μηχανοκίνητων οχημάτων⁽¹⁾ 31

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΟΔΗΓΙΑ 97/19/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Απριλίου 1997

για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 70/221/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τις δεξαμενές υγρού καυσίμου και την οπίσθια προφύλαξη έναντι ενσφηνώσεως των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 70/221/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 1970, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τις δεξαμενές υγρού καυσίμου και την οπίσθια προφύλαξη έναντι ενσφηνώσεως των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 81/333/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι η οδηγία 70/221/ΕΟΚ αποτελεί μια από τις επιμέρους οδηγίες για τη διαδικασία έγκρισης τύπου ΕΚ που έχει θεσπιστεί με την οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 1970, περί προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/79/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽⁴⁾· ότι, κατά συνέπεια, εφαρμόζονται στην οδηγία 70/221/ΕΟΚ οι προβλεπόμενες από την οδηγία 70/156/ΕΟΚ διατάξεις σχετικά με τα συστήματα, τα κατασκευαστικά στοιχεία και τις ιδιαίτερες τεχνικές ενότητες οχημάτων·

ότι, συγκεκριμένα, βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 4 και του άρθρου 4 παράγραφος 3 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ, απαιτείται σε κάθε επιμέρους οδηγία να επισυνάπτεται έγγραφο πληροφοριών που περιλαμβάνει τα σχετικά σημεία του παραρτήματος I της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ, καθώς και πιστοποιητικό έγκρισεως τύπου συντεταγμένο με βάση το παράρτημα VI της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ, ώστε να καθίσταται δυνατή η μηχανογράφηση της έγκρισης τύπου·

ότι οι παρούσες τροποποιήσεις αφορούν μόνο διοικητικές διατάξεις της οδηγίας 70/221/ΕΟΚ· ότι δεν είναι συνεπώς αναγκαίο να ακυρωθούν οι εγκρίσεις που χορηγήθηκαν

δυνάμει της οδηγίας 70/221/ΕΟΚ ούτε να αποτραπεί η ταξινόμηση, πώληση και θέση σε κυκλοφορία νέων οχημάτων που καλύπτονται από τις εγκρίσεις αυτές·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής προσαρμογής στην τεχνική πρόοδο, που έχει συσταθεί με την οδηγία 70/156/ΕΟΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 70/221/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

Ως όχημα κατά της έννοια της παρούσας οδηγίας νοείται κάθε όχημα που προωθείται με πετρελαιοκίνητηρα, που προορίζεται να κυκλοφορεί επί οδού, με ή χωρίς αμάξωμα, που έχει τουλάχιστον τέσσερις τροχούς και εκ κατασκευής μέγιστη ταχύτητα μεγαλύτερη των 25 κιλιομέτρων/ώρα καθώς και τα ρυμουλκούμενά του, εξαιρουμένων των οχημάτων που μετακινούνται επί σιδηροδρογίων, των γεωργικών και δασικών ελκυστήρων και των κινητών μηχανημάτων.»

2. Το άρθρο 2 τροποποιείται ως εξής:

- α) στην παράγραφο 2 η φράση:

«... κατά την έννοια του άρθρου 9α της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ και που έχει τοποθετηθεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές του παραρτήματος σημείο II.5»

αντικαθίσταται από τη φράση:

«... κατά την έννοια του άρθρου 2 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ και που έχει τοποθετηθεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές του παραρτήματος II σημείο 5»·

(¹) ΕΕ αριθ. L 76 της 6. 4. 1970, σ. 23.

(²) ΕΕ αριθ. L 131 της 18. 5. 1981, σ. 4.

(³) ΕΕ αριθ. L 42 της 23. 2. 1970, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 18 της 21. 1. 1997, σ. 7.

- β) στην παράγραφο 3, η φράση:
- «... κατά την έννοια του άρθρου 9α της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ πληροί τις προδιαγραφές που ανήκουν στο παράρτημα»
- αντικαθίσταται από τη φράση:
- «... κατά την έννοια του άρθρου 2 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ πληροί τις προδιαγραφές του παραρτήματος II».
3. Το άρθρο 2α τροποποιείται ως εξής:
- α) στην παράγραφο 2 η φράση:
- «... κατά την έννοια του άρθρου 9α της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ και που έχει τοποθετηθεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές του παραρτήματος σημείο II.5»
- αντικαθίσταται από τη φράση:
- «... κατά την έννοια του άρθρου 2 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ και έχει τοποθετηθεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές του παραρτήματος II σημείο 5».
- β) στην παράγραφο 3, οι όροι «άρθρου 9α» αντικαθίστανται από τους όρους «άρθρου 2».
4. Στο άρθρο 2β οι όροι «στο παράρτημα σημεία II.2.1 και II.2.2» αντικαθίστανται από τους όρους «στο παράρτημα II σημεία 2.1 και 2.2».
5. Στο άρθρο 3 οι όροι «σημείο I» αντικαθίστανται από τους όρους «παράρτημα I».
6. Το παράρτημα αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

Από την 1η Ιανουαρίου 1997, τα κράτη μέλη:

- δεν χορηγούν πλέον έγκριση τύπου ΕΚ σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 και, κατά περίπτωση, το άρθρο 4 παράγραφος 4 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ και

— μπορούν να αρνούνται τη χορήγηση εθνικής έγκρισης, για νέο τύπο οχήματος, και για λόγους που αφορούν τις δεξαμενές υγρών καυσίμων και τις διατάξεις οπίσθιας προστασίας έναντι ενσφηνώσεως, ή για νέο τύπο διάταξης οπίσθιας προστασίας έναντι ενσφηνώσεως ως ιδιαίτερη τεχνική ενότητα, εάν δεν πληρούνται οι απαιτήσεις της οδηγίας 70/221/ΕΟΚ, όπως τροποποιείται από την παρούσα οδηγία.

Η παρούσα οδηγία δεν ακυρώνει τυχόν εγκρίσεις που χορηγήθηκαν στο παρελθόν βάσει της οδηγίας 70/221/ΕΟΚ, ούτε εμποδίζει την παράταση των εγκρίσεων αυτών, υπό τους όρους της οδηγίας βάσει της οποίας χορηγήθηκαν αρχικώς.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία το αργότερο στις 30 Σεπτεμβρίου 1997, και ενημερώνουν αμέσως σχετικά την Επιτροπή.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των βασικών διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στο πεδίο που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Απριλίου 1997.

Για την Επιτροπή
Martin BANGEMANN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Παράρτημα I: Δεξαμενές υγρού καυσίμου

Προσάρτημα 1: Πληροφοριακό έγγραφο

Προσάρτημα 2: Πιστοποιητικό έγκρισης τύπου ΕΚ (όχημα)

Παράρτημα II: Προστασία έναντι ενσφηνώσεως άλλου οχήματος από πίσω

Προσάρτημα 1: Πληροφοριακό έγγραφο (όχημα)

Προσάρτημα 2: Πληροφοριακό έγγραφο (χωριστή τεχνική ενότητα)

Προσάρτημα 3: Πιστοποιητικό έγκρισης τύπου ΕΚ (όχημα)

Προσάρτημα 4: Πιστοποιητικό έγκρισης τύπου ΕΚ (χωριστή τεχνική ενότητα)

Προσάρτημα 5: Σήμα έγκρισης τύπου ΕΚ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΔΕΞΑΜΕΝΕΣ ΥΓΡΟΥ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

- 1.1. Το παρόν παράρτημα εφαρμόζεται στα οχήματα που διέπονται από την οδηγία 70/156/ΕΟΚ.

2. ΟΡΙΣΜΟΙ

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας ως:

- 2.1. «Τύπος οχήματος ως προς τις δεξαμενές καυσίμου» νοούνται οχήματα που δεν διαφέρουν ουσιαστικά μεταξύ τους όσον αφορά:
- 2.1.1. τη δομή, το σχήμα, τις διαστάσεις και τα υλικά κατασκευής της (των) δεξαμενής(ών).
- 2.1.2. τη θέση της (των) δεξαμενής(ών) στο όχημα (δεξιά ή/και αριστερά, εμπρός, πίσω, στο μέσον).
- 2.2. «Δεξαμενή» νοείται(ούνται) η (οι) δεξαμενή(ές) που έχει(ουν) μελετηθεί για να περιέχει(ουν) το χρησιμοποιούμενο κυρίως για την πρόωση του οχήματος υγρό καύσιμο, όπως αυτό ορίζεται στο σημείο 2.3, εξαιρουμένων των εξαρτημάτων της (τους) (σωλήνα πλήρωσης, —αν είναι χωριστό στοιχείο, στόμιο πλήρωσης, πώμα, δείκτης ποσότητας, συνδέσεις με τον κινητήρα ή για την αντιστάθμιση της υπέρμετρης εσωτερικής πίεσης κ.λπ.).
- 2.3. «Υγρό καύσιμο» νοείται καύσιμο που είναι σε υγρή κατάσταση υπό κανονικές συνθήκες περιβάλλοντος.

3. ΑΙΤΗΣΗ ΕΓΚΡΙΣΕΩΣ ΤΥΠΟΥ ΕΚ

- 3.1. Η αίτηση εγκρίσεως ΕΚ ενός τύπου οχήματος ως προς τις δεξαμενές καυσίμου του, κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 4 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ, υποβάλλεται από τον κατασκευαστή του οχήματος.
- 3.2. Στο προσάρτημα 1 δίνεται υπόδειγμα του πληροφοριακού εγγράφου.
- 3.3. Στην τεχνική υπηρεσία που είναι υπεύθυνη για τη διεξαγωγή των δοκιμών έγκρισης τύπου προσκομίζονται τα ακόλουθα:
- 3.3.1. ένα όχημα αντιπροσωπευτικό του προς έγκριση τύπου οχήματος ή τα μέρη του οχήματος που η τεχνική υπηρεσία θεωρεί αναγκαία για τις δοκιμές έγκρισης.

4. ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΤΥΠΟΥ ΕΚ

- 4.1. Εάν πληρούνται οι σχετικές απαιτήσεις, χορηγείται έγκριση τύπου ΕΚ κατ' εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 3 και, κατά περίπτωση, του άρθρου 4 παράγραφος 4 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ.
- 4.2. Υπόδειγμα του πιστοποιητικού έγκρισης τύπου ΕΚ δίνεται στο προσάρτημα 2.
- 4.3. Σε κάθε εγκεκριμένο τύπο οχήματος παραχωρείται αριθμός έγκρισης σύμφωνα με το παράρτημα VII της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ. Δεν παραχωρείται από το ίδιο κράτος μέλος ο ίδιος αριθμός σε κάποιον άλλο τύπο οχήματος.

5. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

- 5.1. Οι δεξαμενές πρέπει να είναι κατασκευασμένες έτσι ώστε να είναι ανθεκτικές στη διάβρωση. Πρέπει να ανταποκρίνονται στις διενεργούμενες από τον κατασκευαστή δοκιμές διαρροής σε πίεση ίση προς το διπλάσιο της πίεσης λειτουργίας και οπωσδήποτε σε πίεση τουλάχιστον 1,3 bar. Τυχόν υπέρμετρη πίεση ή πίεση υπερβαίνουσα την πίεση λειτουργίας πρέπει να αντισταθμίζεται αυτόματα με κατάλληλες διατάξεις (εξαεριστικά, βαλβίδες ασφαλείας κ.λπ.). Τα εξαεριστικά πρέπει να είναι μελετημένα κατά τρόπο ώστε να προλαμβάνονται τυχόν κίνδυνοι πυρκαγιάς. Δεν πρέπει να διαφεύγει το καύσιμο μέσω του πώματος της δεξαμενής καυσίμου ή μέσω των διατάξεων αντιστάθμισης της υπέρμετρης πίεσης, ακόμη και όταν αναποδογυρισθεί τελείως η δεξαμενή· είναι όμως ανεκτή κάποια σταγόνα.

- 5.2. Οι δεξαμενές καυσίμου τοποθετούνται κατά τρόπο ώστε να προστατεύονται από τις συνέπειες μετωπικής σύγκρουσης ή πρόσκρουσης στο πίσω μέρος του οχήματος· πλησίον των δεξαμενών δεν πρέπει να υπάρχουν προεξέχοντα μέρη, αιχμηρές ακμές κ.λπ.

6. ΜΕΤΑΒΟΛΕΣ ΤΟΥ ΤΥΠΟΥ ΚΑΙ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΕΓΚΡΙΣΕΩΝ

- 6.1. Σε περίπτωση που μετεβλήθη ο εγκεκριμένος τύπος κατ' εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, ισχύουν οι διατάξεις του άρθρου 5 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ.

7. ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

- 7.1. Κατά γενικό κανόνα λαμβάνονται μέτρα κατοχύρωσης της συμμόρφωσης της παραγωγής σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 10 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ.

Προσάρτημα 1

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΟ ΕΓΓΡΑΦΟ αριθ. ...

κατ' εφαρμογή του παραρτήματος I της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ(*) σχετικά με την έγκριση ΕΚ ενός τύπου οχήματος όσον αφορά τις δεξαμενές του υγρού καυσίμου

(Οδηγία 70/221/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία .../.../ΕΚ)

Οι ακόλουθες πληροφορίες παρέχονται, κατά περίπτωση, εις τριπλούν και περιλαμβάνουν πίνακα περιεχομένων. Τυχόν σχέδια υποβάλλονται υπό κατάλληλη κλίμακα σε μέγεθος Α4 ή διπλωμένα στο μέγεθος αυτό και είναι επαρκώς λεπτομερή. Τυχόν φωτογραφίες πρέπει να δείχνουν επαρκείς λεπτομέρειες.

Εφόσον τα συστήματα, τα κατασκευαστικά στοιχεία ή οι ιδιαίτερες τεχνικές ενότητες ρυθμίζονται ηλεκτρονικώς, πρέπει να δίδονται πληροφορίες που αφορούν τις επιδόσεις τους.

0. ΓΕΝΙΚΑ
 - 0.1. Μάρκα (εμπορική επωνυμία του κατασκευαστή):
 - 0.2. Τύπος και γενική(ές) εμπορική(ές) περιγραφή(ές):
 - 0.3. Μέσα αναγνώρισης του τύπου, εφόσον υπάρχει σχετική σήμανση στο όχημα^(β):
 - 0.3.1. Θέση της εν λόγω σήμανσης:
 - 0.4. Κατηγορία οχήματος^(γ):
 - 0.5. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή:
 - 0.8. Διεύθυνση(εις) του (των) εργαστασίου(ων) συναρμολόγησης:
 1. ΓΕΝΙΚΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ
 - 1.1. Φωτογραφίες ή/και σχέδια αντιπροσωπευτικού οχήματος (μόνο διαφορετικά στιλ αμαξώματος):
.....
 3. ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΙΣΧΥΟΣ^(αα)
 - 3.2.2. Καύσιμο: πετρέλαιο/βενζίνη/υγραέριο/τυχόν άλλο^(ι)
 - 3.2.3. Δεξαμενή(ές) καυσίμου
 - 3.2.3.1. Κύρια(ες) δεξαμενή(ες) καυσίμου
 - 3.2.3.1.1. Πλήθος, χωρητικότητα, υλικό κατασκευής:
 - 3.2.3.1.2. Σχέδιο και τεχνική περιγραφή της (των) δεξαμενής(ών) με όλες τις συνδέσεις και γραμμές του συστήματος αναπνοής και αερισμού, κλειδαριές, βαλβίδες και εξαρτήματα πρόσδεσης:
 - 3.2.3.1.3. Σχέδιο όπου εμφανίζεται ευκρινώς η θέση της (των) δεξαμενής(ών) στο όχημα:
 - 3.2.3.2. Βοηθητική(ές) δεξαμενή(ές) καυσίμου
 - 3.2.3.2.1. Πλήθος, χωρητικότητα, υλικό κατασκευής:
 - 3.2.3.2.2. Σχέδιο και τεχνική περιγραφή της (των) δεξαμενής(ών) με όλες τις συνδέσεις και γραμμές του συστήματος αναπνοής και αερισμού, κλειδαριές, δικλείδες και εξαρτήματα πρόσδεσης:
 - 3.2.3.2.3. Σχέδιο όπου εμφανίζεται ευκρινώς η θέση της (των) δεξαμενής(ών) στο όχημα:
-
(Ημερομηνία, φάκελος)

(*) Οι αριθμοί σημείων και υποσημειώσεων που χρησιμοποιούνται στο παρόν πληροφοριακό έγγραφο αντιστοιχούν σε εκείνους του παραρτήματος I της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ. Παραλείπονται τα σημεία που δεν παρουσιάζουν ενδιαφέρον για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας.

(^ι) Διαγράφεται ό,τι δεν ισχύει.

Προσάρτημα 2

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ

[Μέγιστες διαστάσεις: A4 (210 × 297 mm)]

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΤΥΠΟΥ ΕΚΣφραγίδα της
διοικητικής αρχής

Ανακοίνωση που αφορά:

- έγκριση τύπου⁽¹⁾
- επέκταση έγκρισης τύπου⁽¹⁾
- απόρριψη έγκρισης τύπου⁽¹⁾
- ανάκληση έγκρισης τύπου⁽¹⁾

ενός τύπου οχήματος/κατασκευαστικού στοιχείου/ιδιαίτερης τεχνικής ενότητας⁽¹⁾ σχετικά με την οδηγία .../.../ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία .../.../ΕΚ.

Αριθμός έγκρισης τύπου:

Λόγος επέκτασης:

ΜΕΡΟΣ I

- 0.1. Μάρκα (εμπορική επωνυμία του κατασκευαστή):
- 0.2. Τύπος και γενικής(ές) εμπορικής(ές) περιγραφή(ές):
- 0.3. Μέσα αναγνώρισης του τύπου εφόσον υπάρχει σχετική σήμανση στο όχημα/κατασκευαστικό στοιχείο/ιδιαίτερη τεχνική ενότητα⁽¹⁾⁽²⁾:
- 0.3.1. Θέση της εν λόγω σήμανσης:
- 0.4. Κατηγορία οχήματος⁽¹⁾⁽³⁾:
- 0.5. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή:
- 0.7. Στην περίπτωση κατασκευαστικών στοιχείων και ιδιαίτερων τεχνικών ενότητων, θέση και τρόπος εναπόθεσης του σήματος έγκρισης ΕΚ:
- 0.8. Διεύθυνση(εις) του (των) εργοστασίου(ων) συναρμολόγησης:

ΜΕΡΟΣ II

1. Πρόσθετες πληροφορίες (κατά περίπτωση): βλέπε προσθήκη
2. Τεχνική υπηρεσία υπεύθυνη για την εκτέλεση των δοκιμών:
3. Ημερομηνία του πρακτικού δοκιμής:
4. Αριθμός του πρακτικού δοκιμής:
5. Τυχόν παρατηρήσεις: (βλέπε προσθήκη)

6. Τόπος:
7. Ημερομηνία:
8. Υπογραφή:
9. Επισυνάπτεται το κατατεθειμένο στην εγκρίνουσα αρχή ευρετήριο του πληροφοριακού τεύχους, που διατίθεται αν ζητηθεί.

(¹) Διαγράφεται ό,τι δεν ισχύει.

(²) Αν τα μέσα αναγνώρισης του τύπου περιέχουν χαρακτήρες άσχετους προς την περιγραφή του τύπου του οχήματος, του κατασκευαστικού στοιχείου ή της ιδιαίτερης τεχνικής ενότητας που καλύπτονται από το παρόν πιστοποιητικό έγκρισης τύπου, οι χαρακτήρες αυτοί αναπαρίστανται στο δικαιολογητικό με το σύμβολο «?» (π.χ. ABC??123??).

(³) Όπως ορίζεται στο παράρτημα II μέρος A της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ.

Προσθήκη στο πιστοποιητικό έγκρισης τύπου ΕΚ αριθ. ...

όσον αφορά την έγκριση τύπου οχήματος σχετικά με την οδηγία 70/221/ΕΟΚ (δεξαμενές καυσίμου), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία .../ΕΚ

1. Πρόσθετες πληροφορίες
- 1.1. Υλικό κατασκευής:
- 1.2. Χωρητικότητα:
- 1.3. Θέση(εις) τοποθέτησης της (των) δεξαμενών:
- 1.4. Καύσιμο: πετρέλαιο/βενζίνη/τυχόν άλλο(¹)
5. Παρατηρήσεις:

(¹) Διαγράφεται ό,τι δεν ισχύει.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΕΝΑΝΤΙ ΕΝΟΣΦΗΝΩΣΕΩΣ ΑΛΛΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ ΕΚ ΤΩΝ ΟΠΙΣΘΕΝ

1. ΓΕΝΙΚΑ

Τα καλυπτόμενα από την παρούσα οδηγία οχήματα πρέπει να έχουν μελετηθεί ώστε να παρέχεται αποτελεσματική προστασία έναντι ενσφηνώσεως εκ των όπισθεν από οχήματα κατηγορίας M₁ και N₁(¹).

2. ΟΡΙΣΜΟΙ

2.1. Τύπος οχήματος για τους σκοπούς της προστασίας έναντι ενσφηνώσεως άλλου οχήματος εκ των όπισθεν

Ως «τύπος οχήματος για τους σκοπούς της προστασίας έναντι ενσφηνώσεως άλλου οχήματος από πίσω» νοούνται οχήματα που δεν διαφέρουν ουσιαστικά μεταξύ τους όσον αφορά τα ακόλουθα κύρια χαρακτηριστικά:

2.1.1. το πλάτος του πίσω μετατροχίου, τη δομή, τις διαστάσεις, το σχήμα και τα υλικά του πίσω μέρους του οχήματος, στο μέτρο που αυτά επηρεάζουν τις απαιτήσεις των σημείων 5.1 έως 5.4.5.5¹2.1.2. τα χαρακτηριστικά της ανάρτησης, στο μέτρο που αυτά επηρεάζουν τις απαιτήσεις των σημείων 5.1 έως 5.4.5.5¹

2.1.3. εφόσον υπάρχει, τύπος της διάταξης προστασίας έναντι ενσφηνώσεως.

2.2. Τύπος διάταξης προστασίας έναντι ενσφηνώσεως άλλου οχήματος εκ των όπισθεν

Ως «τύπος διάταξης προστασίας έναντι ενσφηνώσεως άλλου οχήματος εκ των όπισθεν» νοούνται διατάξεις που δεν διαφέρουν ουσιαστικά μεταξύ τους όσον αφορά τα ακόλουθα κύρια χαρακτηριστικά:

2.2.1. το σχήμα

2.2.2. τις διαστάσεις

2.2.3. τη στερέωση

2.2.4. τα υλικά.

3. ΑΙΤΗΣΗ ΕΓΚΡΙΣΕΩΣ ΤΥΠΟΥ ΕΚ

3.1. Αίτηση εγκρίσεως ΕΚ ως προς έναν τύπο οχήματος

3.1.1. Η αίτηση εγκρίσεως ΕΚ ενός τύπου οχήματος ως προς τις διατάξεις προστασίας έναντι ενσφηνώσεως άλλου οχήματος εκ των όπισθεν, κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 4 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ, υποβάλλεται από τον κατασκευαστή του οχήματος.

3.1.2. Στο προσάρτημα 1 δίνεται υπόδειγμα του πληροφοριακού εγγράφου.

3.1.3. Στην τεχνική υπηρεσία που είναι υπεύθυνη για την εκτέλεση των δοκιμών έγκρισης τύπου προσκομίζεται όχημα αντιπροσωπευτικό του προς έγκριση τύπου.

3.2. Αίτηση εγκρίσεως τύπου ΕΚ, ως προς μία διάταξη προστασίας έναντι ενσφηνώσεως άλλου οχήματος εκ των όπισθεν, θεωρούμενη ως χωριστή τεχνική ενότητα

3.2.1. Η αίτηση εγκρίσεως τύπου ΕΚ, κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 4 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ, ως προς μία διάταξη προστασίας έναντι ενσφηνώσεως άλλου οχήματος εκ των όπισθεν θεωρούμενη ως χωριστή τεχνική ενότητα κατά την έννοια του άρθρου 2 της ανωτέρω οδηγίας, υποβάλλεται από τον κατασκευαστή του οχήματος ή τον κατασκευαστή της διάταξης προστασίας έναντι ενσφηνώσεως άλλου οχήματος από πίσω.

3.2.2. Στο προσάρτημα 2 δίνεται υπόδειγμα του πληροφοριακού εγγράφου.

3.2.3. Στην τεχνική υπηρεσία που είναι υπεύθυνη για την εκτέλεση των δοκιμών προσκομίζεται ένα δείγμα του προς έγκριση τύπου διάταξης προστασίας έναντι ενσφηνώσεως άλλου οχήματος εκ των όπισθεν. Η υπηρεσία δικαιούται, εφόσον το κρίνει αναγκαίο, να ζητήσει να προσκομισθεί ένα ακόμη δείγμα. Τα δείγματα θα φέρουν ευκρινή και ανεξίτηλη σήμανση με την εμπορική επωνυμία ή το εμπορικό σήμα του αιτούντος και την ονομασία του τύπου.

(¹) Όπως ορίζονται στο παράρτημα II μέρος Α της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ.

4. ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΤΥΠΟΥ ΕΚ
- 4.1. Εάν πληρούνται οι σχετικές απαιτήσεις, χορηγείται έγκριση τύπου ΕΚ κατ' εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 3 και, κατά περίπτωση, του άρθρου 4 παράγραφος 4 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ.
- 4.2. Υπόδειγμα του πιστοποιητικού έγκρισης τύπου ΕΚ δίνεται:
- 4.2.1. στο προσάρτημα 3 για αιτήσεις του σημείου 3.1 και
- 4.2.2. στο προσάρτημα 4 για αιτήσεις του σημείου 3.2.
- 4.3. Σε κάθε εγκεκριμένο τύπο οχήματος ή εγκεκριμένο τύπο διάταξης προστασίας έναντι ενοσηνώσεως άλλου οχήματος εκ των όπισθεν παραχωρείται αριθμός έγκρισης σύμφωνα με το παράρτημα VII της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ. Δεν παραχωρείται από το ίδιο κράτος μέλος ο ίδιος αριθμός σε κάποιον άλλο τύπο οχήματος ή άλλο τύπο διάταξης προστασίας έναντι ενοσηνώσεως άλλου οχήματος εκ των όπισθεν.
5. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ
- 5.1. Κάθε όχημα θα είναι κατασκευασμένο ή/και εξοπλισμένο ώστε να προσφέρει σε όλο το πλάτος αποτελεσματική προστασία έναντι ενοσηνώσεως εκ των όπισθεν από όχημα κατηγορίας M₁ και N₁(¹).
- 5.2. Οποιοδήποτε όχημα ανήκον σε μία από τις κατηγορίες M₁, M₂, M₃, N₁, O₁ ή O₂(¹) θεωρείται ότι ικανοποιεί τη συνθήκη του σημείου 5.1:
- εάν πληροί τις προϋποθέσεις του σημείου 5.3 ή
 - αν η απόσταση του πίσω μέρους του κενού οχήματος από το έδαφος δεν υπερβαίνει τα 55 cm σε πλάτος τουλάχιστον όσο ο πίσω άξονας αφαιρουμένων το πολύ 10 cm εξ' εκάστης πλευράς (εξαιρουμένης τυχόν διόγκωσης των επισώτρων πλησίον του εδάφους).
- Στις περιπτώσεις που υπάρχουν πολλοί πίσω άξονες, ως πλάτος λογίζεται εκείνο του μεγαλύτερου.
- Η ανωτέρω απαίτηση πρέπει να ικανοποιείται τουλάχιστον σε γραμμή που απέχει το πολύ 45 cm από το πίσω άκρο του οχήματος.
- 5.3. Οποιοδήποτε όχημα ανήκον σε μία από τις κατηγορίες N₂, N₃, O₃ ή O₄(¹) θεωρείται ότι ικανοποιεί τη συνθήκη του σημείου 5.1 υπό τον όρο ότι:
- το όχημα είναι εξοπλισμένο με ειδική διάταξη προστασίας έναντι ενοσηνώσεως άλλου οχήματος από πίσω, σύμφωνα με τις απαιτήσεις του σημείου 5.4 ή
 - το όχημα είναι μελετημένο ή/και εξοπλισμένο στο πίσω μέρος του κατά τρόπο ώστε, λόγω του σχήματος και των χαρακτηριστικών τους, τα κατασκευαστικά στοιχεία του να θεωρείται ότι αντικαθιστούν τη διάταξη προστασίας έναντι ενοσηνώσεως άλλου οχήματος από πίσω. Τα κατασκευαστικά στοιχεία, των οποίων η συνδυασμένη λειτουργία πληροί τις απαιτήσεις του σημείου 5.4, θεωρείται ότι διαμορφώνουν την προστατευτική διάταξη έναντι ενοσηνώσεως άλλου οχήματος από πίσω.
- 5.4. Η διάταξη προστασίας έναντι ενοσηνώσεως άλλου οχήματος από πίσω, στο εξής αποκαλούμενη η «διάταξη», συνίσταται γενικώς από διαδοκίδα και ζευκτά συνδεδεμένα με τις μηκίδες του πλαισίου ή το σκελετό που τις αντικαθιστά.
- Η διάταξη θα έχει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:
- 5.4.1. θα είναι τοποθετημένη όσον το δυνατόν πλησιέστερα στο πίσω μέρος του οχήματος. Με το όχημα κενό(²), το κατώτερο χείλος της διάταξης δεν πρέπει πουθενά να απέχει πέραν των 55 cm από το έδαφος·
- 5.4.2. το πλάτος της διάταξης δεν πρέπει πουθενά να υπερβαίνει το πλάτος του πίσω άξονα μετρούμενου στα εξώτερα σημεία των τροχών, εξαιρουμένης της διόγκωσης των επισώτρων πλησίον του εδάφους, ούτε να είναι πέραν των 10 cm βραχύτερο εξ' εκάστης πλευράς. Στις περιπτώσεις που υπάρχουν πολλοί πίσω άξονες, ως πλάτος λογίζεται εκείνο του μεγαλύτερου·
- 5.4.3. το ύψος διατομής της διαδοκίδας δεν επιτρέπεται να είναι μικρότερο από 10 cm. Τα πλευρικά άκρα της διαδοκίδας δεν πρέπει να κάμπτονται προς τα πίσω ή να έχουν αιχμηρό εξωτερικό χείλος· η προϋπόθεση αυτή ικανοποιείται όταν τα πλευρικά άκρα της διαδοκίδας είναι στρογγυλεμένα στο εξωτερικό τους μέρος και παρουσιάζουν ακτίνα καμπυλότητας τουλάχιστον 2,5 mm·
- 5.4.4. η διάταξη μπορεί να έχει μελετηθεί ώστε η θέση της στο πίσω μέρος του οχήματος να μπορεί να ποικίλλει. Στην περίπτωση αυτή, θα πρέπει να υπάρχει εγγυημένη μέθοδος σταθεροποίησής της στη

(¹) Όπως ορίζονται στο παράρτημα II μέρος Α της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ.

(²) Σύμφωνα με τον ορισμό του προσαρτήματος 1 σημείο 2.6.

θέση χρήσης, ώστε να αποκλείεται τυχόν ακούσια αλλαγή της θέσης αυτής. Πρέπει ο χειριστής να έχει την ευχέρεια αλλαγής της θέσης της διάταξης ασκώντας δύναμη μέχρι το πολύ 40 daN·

- 5.4.5. η διάταξη πρέπει να προσφέρει επαρκή αντοχή σε δυνάμεις που ασκούνται παράλληλα προς τον επιμήκη άξονα του οχήματος και, όταν ευρίσκεται στη θέση χρήσης, να συνδέεται με τις μηκίδες του πλαισίου ή το σκελετό που τις αντικαθιστά.

Η ανωτέρω απαίτηση πληρούται, αν αποδειχθεί ότι τόσο στη διάρκεια, όσο και μετά την άσκηση των δυνάμεων, η οριζόντια απόσταση μεταξύ του πίσω μέρους της διάταξης και του πίσω άκρου του οχήματος δεν υπερβαίνει τα 40 cm σε οποιοδήποτε από τα σημεία P1, P2 και P3. Κατά τη μέτρηση της απόστασης αυτής αποκλείεται οποιοδήποτε τμήμα του οχήματος απέχον πλέον των 3 m από το έδαφος με το όχημα κενό·

- 5.4.5.1. τα σημεία P1 ευρίσκονται σε απόσταση 30 cm από τα επιμήκη επίπεδα που άγονται εφαπτομενικά στα εξωτερικά χείλη των τροχών του πίσω άξονα· τα σημεία P2, που κείνται επί της γραμμής που ενώνει τα σημεία P1, είναι συμμετρικά προς το επιμήκες επίπεδο συμμετρίας του οχήματος, σε απόσταση μεταξύ τους 70 έως και 100 cm, όπου η ακριβής θέση προσδιορίζεται από τον κατασκευαστή. Το ύψος των σημείων P1 και P2 από το έδαφος καθορίζεται από τον κατασκευαστή του οχήματος εντός των γραμμών που περιβάλλουν οριζοντίως τη διάταξη. Το ύψος δεν πρέπει όμως να υπερβαίνει τα 60 cm με το όχημα κενό. Το σημείο P3 αποτελεί το κέντρο του ευθύγραμμου διαστήματος που ενώνει τα σημεία P2·

- 5.4.5.2. διαδοχικώς, και στα σημεία P1 και στο σημείο P3, ασκείται οριζόντια δύναμη που αντιστοιχεί στο 12,5% της μέγιστης τεχνικώς αποδεκτής μάζας του οχήματος, μεγέθους το πολύ $2,5 \times 10^4$ N·

- 5.4.5.3. διαδοχικώς, σε αμφοτέρω τα σημεία P2 ασκείται οριζόντια δύναμη που αντιστοιχεί στο 50% της μέγιστης τεχνικώς αποδεκτής μάζας του οχήματος, μεγέθους το πολύ 10×10^4 N·

- 5.4.5.4. οι προδιαγραφόμενες στα ανωτέρω σημεία 5.4.5.2 και 5.4.5.3 δυνάμεις πρέπει να ασκούνται χωριστά. Η σειρά άσκησης των δυνάμεων επιτρέπεται να προσδιορίζεται από τον κατασκευαστή·

- 5.4.5.5. στις περιπτώσεις που εκτελείται πρακτική δοκιμή για να επαληθευθεί η συμμόρφωση προς τις ανωτέρω απαιτήσεις, πρέπει να πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:

- 5.4.5.5.1. η διάταξη να είναι συνδεδεμένη με τις μηκίδες του πλαισίου του οχήματος ή το σκελετό που τις αντικαθιστά·

- 5.4.5.5.2. οι προδιαγραφόμενες δυνάμεις πρέπει να ασκούνται με καταλλήλως αρθρωτά έμβολα (π.χ. μέσω καθολικών συνδέσμων) και να είναι παράλληλες προς το διάμηκες επίπεδο συμμετρίας του οχήματος διερχόμενες από επιφάνεια ύψους το πολύ 25 cm (το επακριβές ύψος να δίνεται από τον κατασκευαστή) και 20 cm πλάτος, με ακτίνα καμπυλότητας 5 ± 1 mm στις κατακόρυφες ακμές· το κέντρο της επιφάνειας τοποθετείται διαδοχικώς στα σημεία P1, P2 και P3.

- 5.5. Κατά παρέκκλιση των ανωτέρω απαιτήσεων, οχήματα των ακόλουθων κατηγοριών δεν χρειάζεται να πληρούν τις απαιτήσεις του παρόντος παραρτήματος όσον αφορά την προστασία έναντι ενσφηνώσεως άλλου οχήματος από πίσω:

- ελκυστήρες για ημικυκλικά οχήματα,
- ελκυστήρες με αρτάνη και άλλοι παρόμοιοι ελκυστήρες για τη μεταφορά κορμών δένδρων ή άλλων αντικειμένων μεγάλου μήκους,
- οχήματα για τα οποία η προστασία έναντι ενσφηνώσεως άλλου οχήματος από πίσω δεν συμβιβάζεται με τη χρήση τους.

6. ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ

- 6.1. Κάθε διάταξη προστασίας έναντι ενσφηνώσεως άλλου οχήματος από πίσω, που ανταποκρίνεται στον εγκεκριμένο τύπο ως χωριστή τεχνική ενότητα βάσει της παρούσας οδηγίας, φέρει σήμα έγκρισης τύπου EK.

- 6.2. Το σήμα αυτό συνίσταται από ορθογώνιο περιβάλλον το γράμμα «e», ακολουθούμενο από αριθμό ή σειρά γραμμάτων διακριτικών του κράτους μέλους που χορήγησε την έγκριση τύπου:

1 για τη Γερμανία	12 για την Αυστρία
2 για τη Γαλλία	13 για το Λουξεμβούργο
3 για την Ιταλία	17 για τη Φινλανδία
4 για τις Κάτω Χώρες	18 για τη Δανία
5 για τη Σουηδία	21 για την Πορτογαλία
6 για το Βέλγιο	23 για την Ελλάδα
9 για την Ισπανία	IRL για την Ιρλανδία.
11 για το Ηνωμένο Βασίλειο	

Πλησίον του ανωτέρω ορθογωνίου, το σήμα θα φέρει επίσης το «βασικό αριθμό έγκρισης» του τομέα 4 του αριθμού έγκρισης τύπου του παραρτήματος VII της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ, του οποίου προηγούνται δύο ψηφία που δείχνουν τον αύξοντα αριθμό χαρακτηρισμού της πλέον πρόσφατης μείζονος τεχνικής τροποποίησης της οδηγίας 70/221/ΕΟΚ κατά την ημέρα χορήγησης της έγκρισης τύπου ΕΚ. Ο αύξων αριθμός της παρούσας οδηγίας είναι το «00».

- 6.3. Το σήμα έγκρισης τύπου ΕΚ εναποτίθεται στη διάταξη προστασίας έναντι ενσφηνώσεως άλλου οχήματος από πίσω κατά τρόπο ανεξίτηλο και ευανάγνωστο, ακόμη και αν η διάταξη είναι τοποθετημένη στο όχημα.
- 6.4. Παράδειγμα του σήματος έγκρισης τύπου ΕΚ δίνεται στο προσάρτημα 5.

7. ΜΕΤΑΒΟΛΕΣ ΤΟΥ ΤΥΠΟΥ ΚΑΙ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΕΓΚΡΙΣΕΩΝ

- 7.1. Σε περίπτωση που μετεβλήθη ο εγκεκριμένος τύπος κατ' εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, ισχύουν οι διατάξεις του άρθρου 5 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ.

8. ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

- 8.1. Κατά γενικό κανόνα λαμβάνονται μέτρα κατοχύρωσης της συμμόρφωσης της παραγωγής σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 10 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ.

Προσάρτημα 1

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΟ ΕΓΓΡΑΦΟ αριθ. ...

κατ' εφαρμογή του παραρτήματος I της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ(*) σχετικά με την έγκριση ΕΚ ενός τύπου οχήματος όσον αφορά την προστασία έναντι ενσφηνώσεως άλλου οχήματος εκ των όπισθεν

(Οδηγία 70/221/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία .../.../ΕΚ)

Οι ακόλουθες πληροφορίες παρέχονται, κατά περίπτωση, εις τριπλούν και περιλαμβάνουν πίνακα περιεχομένων. Τυχόν σχέδια υποβάλλονται υπό κατάλληλη κλίμακα σε μέγεθος Α4 ή διπλωμένα στο μέγεθος αυτό και είναι επαρκώς λεπτομερή. Τυχόν φωτογραφίες πρέπει να δείχνουν επαρκείς λεπτομέρειες.

Εφόσον τα συστήματα, τα κατασκευαστικά στοιχεία ή οι ιδιαίτερες τεχνικές ενότητες ρυθμίζονται ηλεκτρονικά, πρέπει να δίδονται πληροφορίες που αφορούν τις επιδόσεις τους.

0. ΓΕΝΙΚΑ
 - 0.1. Μάρκα (εμπορική επωνυμία του κατασκευαστή):
 - 0.2. Τύπος και γενική(ές) εμπορική(ές) περιγραφή(ές):
 - 0.3. Μέσα αναγνώρισης του τύπου, εφόσον υπάρχει σχετική σήμανση στο όχημα^(β):
 - 0.3.1. Θέση της εν λόγω σήμανσης:
 - 0.4. Κατηγορία οχήματος^(γ):
 - 0.5. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή:
 - 0.8. Διεύθυνση(εις) του (των) εργοστασίου(ων) συναρμολόγησης:
1. ΓΕΝΙΚΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ
 - 1.1. Φωτογραφίες ή/και σχέδια αντιπροσωπευτικού οχήματος (μόνο διαφορετικά στιλ αμαξώματος):
.....
 - 1.5. Υλικά των μηρίδων του πλαισίου^(δ):
2. ΜΑΖΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ^(ε) (σε kg και mm) (όπου αίτνει δυνατόν, να γίνεται παραπομπή σε σχέδιο)
 - 2.3.3. Πλάτος του ευρύτερου πίσω άξονα:
 - 2.4. Διαστάσεις του οχήματος (συνολικές)
 - 2.4.1. Για πλαίσιο χωρίς αμάξωμα
 - 2.4.1.2. Πλάτος^(α):
 - 2.4.2. Για πλαίσια με αμάξωμα
 - 2.4.2.2. Πλάτος^(α):
 - 2.6. Μάζα του οχήματος με το αμάξωμα, και με τη διάταξη ζεύξης στην περίπτωση ρυμουλκού οχήματος κατηγορίας διαφορετικής από τη Μ₁, σε ετοιμότητα κίνησης, ή μάζα του πλαισίου με τον θάλαμο οδήγησης, εφόσον ο κατασκευαστής δεν παρέχει το αμάξωμα ή/και τη διάταξη ζεύξης [περιλαμβάνονται ψυκτικό μέσο, λιπαντικά, καύσιμο, το 100% της ποσότητας των λοιπών υγρών πλην ακαθάρτων υδάτων, εργαλεία, εφεδρικός τροχός και ο οδηγός, για δε τα λεωφορεία και πούλμαν η μάζα του συνοδηγού (75 kg) εφόσον το όχημα διαθέτει αντίστοιχο κάθισμα]^(δ)^(ε):
 - 2.8. Μέγιστη τεχνικά αποδεκτή μάζα έμφορτου οχήματος δηλούμενη από τον κατασκευαστή (μέγιστη και ελάχιστη για κάθε παραλλαγή)^(α):

(*) Οι αριθμοί σημείων και υποσημειώσεων που χρησιμοποιούνται στο παρόν πληροφοριακό έγγραφο αντιστοιχούν σε εκείνους του παραρτήματος I της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ. Παραλείπονται τα σημεία που δεν παρουσιάζουν ενδιαφέρον για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας.

9. ΑΜΑΞΩΜΑ
- 9.1. Τύπος αμαξώματος (*):
- 9.2. Χρησιμοποιούμενα υλικά και μέθοδοι κατασκευής (*):
- 9.15. Προστασία έναντι ενσφηνώσεως άλλου οχήματος από πίσω
- 9.15.1. Σχέδιο των μερών του οχήματος που συμβάλλουν στην προστασία έναντι ενσφηνώσεως από πίσω, δηλαδή σχέδιο του οχήματος ή/και του πλαισίου με τη θέση και τον τρόπο τοποθέτησης του ευρύτερου πίσω άξονα, σχέδιο στερέωσης ή/και τοποθέτησης του συστήματος προστασίας έναντι ενσφηνώσεως άλλου οχήματος εκ των όπισθεν. Εφόσον δεν πρόκειται για ειδική διάταξη, το σχέδιο πρέπει να δείχνει καθαρά ότι έχουν προβλεφθεί οι απαιτούμενες διαστάσεις:
- 9.15.2. Εφόσον υπάρχει ειδική διάταξη, πλήρης περιγραφή ή/και σχέδιο του συστήματος προστασίας έναντι ενσφηνώσεως άλλου οχήματος εκ των όπισθεν (περιλαμβανομένων των στηριγμάτων και εξαρτημάτων) ή αριθμός έγκρισης τύπου, αν έχει εγκριθεί ως ιδιαίτερη τεχνική ενότητα:

.....
(Ημερομηνία, φάκελος)

(*) Εφόσον, κατά περίπτωση, η διάταξη προστασίας έναντι ενσφηνώσεως άλλου οχήματος από πίσω είναι ενσωματωμένη στο αμαξώμα.

Προσάρτημα 2

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΟ ΕΓΓΡΑΦΟ αριθ. ...

σχετικά με την έγκριση τύπου ΕΚ ως ιδιαίτερης τεχνικής ενότητας όσον αφορά προστατευτική διάταξη έναντι ενσφηνώσεως άλλου οχήματος εκ των όπισθεν

(Οδηγία 70/221/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία .../.../ΕΚ)

Οι ακόλουθες πληροφορίες παρέχονται, κατά περίπτωση, εις τριπλούν και περιλαμβάνουν πίνακα περιεχομένων. Τυχόν σχέδια υποβάλλονται υπό κατάλληλη κλίμακα σε μέγεθος Α4 ή διπλωμένα στο μέγεθος αυτό και είναι επαρκώς λεπτομερή. Τυχόν φωτογραφίες πρέπει να δείχνουν επαρκείς λεπτομέρειες.

Εφόσον τα συστήματα, τα κατασκευαστικά στοιχεία ή οι ιδιαίτερες τεχνικές ενότητες ρυθμίζονται ηλεκτρονικά, πρέπει να δίδονται πληροφορίες που αφορούν τις επιδόσεις τους.

0. ΓΕΝΙΚΑ

- 0.1. Μάρκα (εμπορική επωνυμία του κατασκευαστή):
- 0.2. Τύπος και γενική(ές) εμπορική(ές) περιγραφή(ές):
- 0.5. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή:
- 0.7. Στην περίπτωση κατασκευαστικών στοιχείων και διαίτερων τεχνικών ενότητων, θέση και τρόπος εναπόθεσης του σήματος έγκρισης ΕΚ:
- 0.8. Διεύθυνση(εις) του (των) εργαστασίου(ων) συναρμολόγησης:

1. ΓΕΝΙΚΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ(ΤΩΝ) ΟΧΗΜΑΤΟΣ(ΩΝ)

στο (στα) οποίο(α) προορίζεται να τοποθετηθεί η διάταξη, στο μέτρο που σχετίζονται με την προστασία έναντι ενσφηνώσεως άλλου οχήματος εκ των όπισθεν (να επισυναφθούν φωτογραφίες ή/και σχέδια):

- 1.1. Ελάχιστο άθροισμα των ροπών αδρανείας ως προς τον οριζόντιο άξονα των μηκίδων του πλαισίου σε διατομή:
- 1.2. Απόσταση μεταξύ των μηκίδων του πλαισίου στα σημεία συνάρμοσης της διάταξης:

2. ΜΑΖΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

- 2.1. Μέγιστη τεχνικά αποδεκτή μάζα έμφορτου οχήματος:

3. ΑΜΑΞΩΜΑ

- 3.1. Πλήρης περιγραφή ή/και σχέδιο της διάταξης προστασίας έναντι ενσφηνώσεως άλλου οχήματος από πίσω (περιλαμβανομένων των στηριγμάτων και εξαρτημάτων):

(Ημερομηνία, φάκελος)

Προσάρτημα 3

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ

[Μέγιστες διαστάσεις: A4 (210 × 297 mm)]

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΤΥΠΟΥ ΕΚ

Σφραγίδα της
διοικητικής αρχής

Ανακοίνωση που αφορά:

- έγκριση τύπου⁽¹⁾
- επέκταση έγκρισης τύπου⁽¹⁾
- απόρριψη έγκρισης τύπου⁽¹⁾
- ανάκληση έγκρισης τύπου⁽¹⁾

ενός τύπου οχήματος/κατασκευαστικού στοιχείου/ιδιαίτερης τεχνικής ενότητας⁽¹⁾ σχετικά με την οδηγία .../.../ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία .../.../ΕΚ.

Αριθμός έγκρισης τύπου:

Λόγος επέκτασης:

ΜΕΡΟΣ I

- 0.1. Μάρκα (εμπορική επωνυμία του κατασκευαστή):
- 0.2. Τύπος και γενική(ές) εμπορική(ές) περιγραφή(ές):
- 0.3. Μέσα αναγνώρισης του τύπου εφόσον υπάρχει η σχετική σήμανση στο όχημα/κατασκευαστικό στοιχείο/ιδιαίτερη τεχνική ενότητα⁽¹⁾(²):
- 0.3.1. Θέση της εν λόγω σήμανσης:
- 0.4. Κατηγορία οχήματος⁽¹⁾(³):
- 0.5. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή:
- 0.7. Στην περίπτωση κατασκευαστικών στοιχείων και ιδιαίτερων τεχνικών ενότητων, θέση και τρόπος εναπόθεσης του σήματος έγκρισης ΕΚ:
- 0.8. Διεύθυνση(εις) του (των) εργοστασίου(ων) συναρμολόγησης:

ΜΕΡΟΣ II

1. Πρόσθετες πληροφορίες (κατά περίπτωση): βλέπε προσθήκη
2. Τεχνική υπηρεσία υπεύθυνη για την εκτέλεση των δοκιμών:
3. Ημερομηνία του πρακτικού δοκιμής:
4. Αριθμός του πρακτικού δοκιμής:
5. Τυχόν παρατηρήσεις: (βλέπε προσθήκη)

6. Τόπος:
7. Ημερομηνία:
8. Υπογραφή:
9. Επισυνάπτεται το κατατεθειμένο στην εγκρίνουσα αρχή ευρετήριο του πληροφοριακού τεύχους, που διατίθεται αν ζητηθεί.

(¹) Διαγράφεται ό,τι δεν ισχύει.

(²) Αν τα μέσα αναγνώρισης του τύπου περιέχουν χαρακτήρες άσχετους προς την περιγραφή του τύπου του οχήματος, του κατασκευαστικού στοιχείου ή της ιδιαίτερης τεχνικής ενότητας που καλύπτονται από το παρόν πιστοποιητικό έγκρισης τύπου, οι χαρακτήρες αυτοί αναπαρίστανται στο δικαιολογητικό με το σύμβολο «?» (π.χ. ABC??123??).

(³) Όπως ορίζεται στο παράρτημα II μέρος Α της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ.

Προσθήκη στο πιστοποιητικό έγκρισης τύπου ΕΚ αριθ. ...

όσον αφορά την έγκριση τύπου οχήματος σχετικά με την προστατευτική διάταξη έναντι ενοφηνώσεως άλλου οχήματος εκ των όπισθεν

(Οδηγία 70/221/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία .../.../ΕΚ)

1. Πρόσθετες πληροφορίες
- 1.1. Κατηγορία οχήματος:
- 1.2. Το όχημα δεν είναι εξοπλισμένο με διάταξη προστασίας έναντι ενοφηνώσεως άλλου οχήματος από πίσω(¹)
- 1.3. Το όχημα είναι εξοπλισμένο με διάταξη προστασίας έναντι ενοφηνώσεως άλλου οχήματος από πίσω(¹)
- 1.3.1. Η διάταξη έχει εγκριθεί ως ιδιαίτερη τεχνική ενότητα(¹)
- απόσταση από το έδαφος και από το πίσω μέρος του οχήματος:
- σήμα έγκρισης:
- 1.3.2. Η διάταξη δεν έχει εγκριθεί ως ιδιαίτερη τεχνική ενότητα(¹)
- πλάτος, βάθος τομής, απόσταση από το έδαφος και από το πίσω μέρος του οχήματος:
- τρόπος εναπόθεσης:
5. Παρατηρήσεις:

(¹) Διαγράφεται ό,τι δεν ισχύει.

Προσάρτημα 4

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ

[Μέγιστες διαστάσεις: A4 (210 x 297 mm)]

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΤΥΠΟΥ ΕΚΣφραγίδα της
διοικητικής αρχής

Ανακοίνωση που αφορά:

- έγκριση τύπου⁽¹⁾
- επέκταση έγκρισης τύπου⁽¹⁾
- απόρριψη έγκρισης τύπου⁽¹⁾
- ανάκληση έγκρισης τύπου⁽¹⁾

ενός τύπου οχήματος/κατασκευαστικού στοιχείου/ιδιαιτέρας τεχνικής ενότητας⁽¹⁾ σχετικά με την οδηγία .../.../ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία .../.../ΕΚ.

Αριθμός έγκρισης τύπου:

Λόγος επέκτασης:

ΜΕΡΟΣ I

- 0.1. Μάρκα (εμπορική επωνυμία του κατασκευαστή):
- 0.2. Τύπος και γενική(ές) εμπορική(ές) περιγραφή(ές):
- 0.3. Μέσα αναγνώρισης του τύπου εφόσον υπάρχει η σχετική σήμανση στο όχημα/κατασκευαστικό στοιχείο/ιδιαιτέρα τεχνική ενότητα⁽¹⁾⁽²⁾:
- 0.3.1. Θέση της εν λόγω σήμανσης:
- 0.4. Κατηγορία οχήματος⁽¹⁾⁽³⁾:
- 0.5. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή:
- 0.7. Στην περίπτωση κατασκευαστικών στοιχείων και ιδιαίτερων τεχνικών ενότητων, θέση και τρόπος εναπόθεσης του σήματος έγκρισης ΕΚ:
- 0.8. Διεύθυνση(εις) του (των) εργοστασίου(ων) συναρμολόγησης:

ΜΕΡΟΣ II

1. Πρόσθετες πληροφορίες (κατά περίπτωση): βλέπε προσθήκη
2. Τεχνική υπηρεσία υπεύθυνη για την εκτέλεση των δοκιμών:
3. Ημερομηνία του πρακτικού δοκιμής:
4. Αριθμός του πρακτικού δοκιμής:
5. Τυχόν παρατηρήσεις: (βλέπε προσθήκη)

6. Τόπος:
7. Ημερομηνία:
8. Υπογραφή:
9. Επισυνάπτεται το κατατεθειμένο στην εγκρίνουσα αρχή ευρετήριο του πληροφοριακού τεύχους, που διατίθεται αν ζητηθεί.

(¹) Διαγράφεται ό,τι δεν ισχύει.

(²) Αν τα μέσα αναγνώρισης του τύπου περιέχουν χαρακτήρες άσχετους προς την περιγραφή του τύπου του οχήματος, του κατασκευαστικού στοιχείου ή της ιδιαίτερης τεχνικής ενότητας που καλύπτονται από το παρόν πιστοποιητικό έγκρισης τύπου, οι χαρακτήρες αυτοί αναπαρίστανται στο δικαιολογητικό με το σύμβολο «?» (π.χ. ABC?123??).

(³) Όπως ορίζεται στο παράρτημα II μέρος Α της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ.

Προσθήκη στο πιστοποιητικό έγκρισης τύπου ΕΚ αριθ. ...

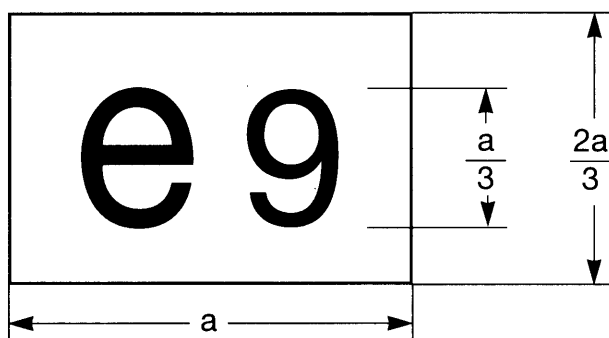
όσον αφορά την έγκριση τύπου ως ιδιαίτερης τεχνικής ενότητας σχετικά με προστατευτική διάταξη έναντι ενσφηνώσεως άλλου οχήματος εκ των όπισθεν

(Οδηγία 70/221/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία .../ΕΚ)

1. Πρόσθετες πληροφορίες
 - 1.1. Κατασκευή
 - 1.1.1. Υλικό:
 - 1.1.2. Τρόπος εναπόθεσης:
 - 1.1.3. Διαστάσεις της διάταξης:
 - 1.2. Μέγιστη τεχνικώς αποδεκτή μάζα του οχήματος επί του οποίου πρόκειται να συναρμολογηθεί η διάταξη:
 - 1.3. Τυχόν περιορισμοί χρήσης της διάταξης:
5. Παρατηρήσεις:

Προσάρτημα 5

Υπόδειγμα του σήματος έγκρισης τύπου ΕΚ

 $a \geq 12 \text{ mm}$ 

000148 $\frac{a}{3}$

Η προστατευτική διάταξη έναντι ενσφηνώσεως άλλου οχήματος εκ των όπισθεν, η οποία φέρει το ανωτέρω σήμα έγκρισης τύπου ΕΚ, αποτελεί διάταξη που εγκρίθηκε στην Ισπανία (e 9) με βασικό αριθμό έγκρισης 0148 με βάση την παρούσα οδηγία (00).

Τα χρησιμοποιούμενα ψηφία είναι απλώς ενδεικτικά.

ΟΔΗΓΙΑ 97/20/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Απριλίου 1997

για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 72/306/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται κατά της εκπομπής ρύπων από τους πετρελαιοκινητήρες των οχημάτων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Η οδηγία 72/306/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

την οδηγία 72/306/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 2ας Αυγούστου 1972, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται κατά της εκπομπής ρύπων από τους πετρελαιοκινητήρες προοριζόμενους για την προώθηση των οχημάτων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/491/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

1. Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Εκτιμώντας:

«Άρθρο 1

Ως «όχημα» κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας, νοείται κάθε όχημα που προωθείται με πετρελαιοκινητήρα, που προορίζεται να κυκλοφορεί επί οδού, με ή χωρίς αμάξωμα, που έχει τουλάχιστον τέσσερις τροχούς και εκ κατασκευής μέγιστη ταχύτητα μεγαλύτερη των 25 χιλιομέτρων/ώρα, εξαιρουμένων των οχημάτων που μετακινούνται επί σιδηροτροχιών, των γεωργικών και δασικών ελκυστήρων, και των κινητών μηχανημάτων.»

ότι η οδηγία 72/306/ΕΟΚ είναι μία από τις επιμέρους οδηγίες της διαδικασίας έγκρισης ΕΚ τύπου, η οποία έχει θεσπισθεί από την οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 1970, περί προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/79/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽⁴⁾· ότι, συνεπώς, οι διατάξεις που θεσπίζει η οδηγία 70/156/ΕΟΚ για τα συστήματα, τα κατασκευαστικά στοιχεία και τις ιδιαίτερες τεχνικές ενότητες των μηχανοκίνητων οχημάτων εφαρμόζονται στην οδηγία 72/306/ΕΟΚ·

2. Στο άρθρο 2 οι όροι «στα παραρτήματα I, II, III, IV και VI» αντικαθίστανται από τους όρους «στις προδιαγραφές των σχετικών παραρτημάτων της παρούσας οδηγίας».

3. Στο άρθρο 3 οι όροι «σημείο 2.2» αντικαθίστανται από τους όρους «σημείο 1.1».

4. Τα παραρτήματα τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

ότι, συγκεκριμένα, το άρθρο 3 παράγραφος 4 και το άρθρο 4 παράγραφος 3 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ αιταιούν να επισυνάπτεται σε κάθε επιμέρους οδηγία έγγραφο πληροφοριών, στο οποίο να ενσωματώνονται τα σχετικά σημεία του παραρτήματος I της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ και επίσης ένα πιστοποιητικό έγκρισης τύπου που βασίζεται στο παράρτημα VI της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ, έτσι ώστε να μπορεί να μηχανογραφηθεί η έγκριση τύπου·

Άρθρο 2

Από 1ης Οκτωβρίου 1997, τα κράτη μέλη:

— δεν χορηγούν πλέον έγκριση τύπου ΕΚ σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ και

— μπορούν να αρνούνται τη χορήγηση εθνικής έγκρισης τύπου,

για έναν τύπο οχήματος και για λόγους που αφορούν την εκπομπή ρύπων από τους πετρελαιοκινητήρες, εφόσον αυτός δεν πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 72/306/ΕΟΚ, όπως τροποποιείται από την παρούσα οδηγία.

Η παρούσα οδηγία δεν ακυρώνει τις εγκρίσεις που χορηγήθηκαν στο παρελθόν βάσει της οδηγίας 72/306/ΕΟΚ ούτε εμποδίζει την παράταση των εγκρίσεων αυτών υπό τους όρους της οδηγίας βάσει της οποίας χορηγήθηκαν αρχικά.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 190 της 20. 8. 1972, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 238 της 15. 8. 1989, σ. 43.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 42 της 23. 2. 1970, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 18 της 21. 1. 1997, σ. 7.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που απαιτούνται για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία το αργότερο στις 30 Σεπτεμβρίου 1997 και ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στο πεδίο που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Απριλίου 1997.

Για την Επιτροπή
Martin BANGEMANN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΑ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 72/306/ΕΟΚ

1. Παρεμβάλλεται ο ακόλουθος πίνακας παραρτημάτων μεταξύ άρθρων και παραρτήματος I:

«ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

- Παράρτημα I:** Ορισμοί, αίτηση έγκρισης ΕΚ τύπου, χορήγηση έγκρισης ΕΚ τύπου, σύμβολο διορθωμένου συντελεστή απορρόφησης, προδιαγραφές και δοκιμές, μεταβολές του τύπου, συμμόρφωση της παραγωγής.
Προσάρτημα 1: Έγγραφο πληροφοριών
Προσάρτημα 2: Πιστοποιητικό έγκρισης τύπου
- Παράρτημα II:** Παράδειγμα συμβόλου διορθωμένου συντελεστή απορρόφησης
- Παράρτημα III:** Δοκιμή με σταθερή ταχύτητα επάνω από την καμπύλη πλήρους φόρτισης
- Παράρτημα IV:** Δοκιμή με ελεύθερη επιτάχυνση
- Παράρτημα V:** Τεχνικά χαρακτηριστικά του καυσίμου αναφοράς
- Παράρτημα VI:** Οριακές τιμές ισχύουσες στη δοκιμή με σταθερή ταχύτητα
- Παράρτημα VII:** Χαρακτηριστικά νεφελομέτρων
- Παράρτημα VIII:** Τοποθέτηση και χρήση του νεφελομέτρου».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

2. Η παραπομπή «α» στην επικεφαλίδα και η σχετική υποσημείωση καταργούνται.
3. Ο τίτλος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΟΡΙΣΜΟΙ, ΑΙΤΗΣΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΕΚ ΤΥΠΟΥ, ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΕΚ ΤΥΠΟΥ, ΣΥΜΒΟΛΟ ΔΙΟΡΘΩΜΕΝΟΥ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΗ ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗΣ, ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΚΑΙ ΔΟΚΙΜΕΣ, ΜΕΤΑΒΟΛΕΣ ΤΟΥ ΤΥΠΟΥ, ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ»

4. Το σημείο 2 μετατρέπεται σε σημείο 1.
5. Τα σημεία 2.2 έως 2.5 μετατρέπονται σε σημεία 1.1 έως 1.4.
6. Στο σημείο 1.1 (πρώην σημείο 2.2):
 Οι όροι «παράρτημα II» αντικαθίστανται από τους «προσάρτημα 1».
7. Το σημείο 3 μετατρέπεται σε σημείο 2.
8. Το σημείο 3.1 μετατρέπεται σε σημείο 2.1 και διαβάζεται ως εξής:
 «2.1. Η αίτηση έγκρισης τύπου σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ για έναν τύπο οχήματος όσον αφορά τις εκπομπές ρύπων από τους πετρελαιοκινητήρες υποβάλλεται από τον κατασκευαστή του οχήματος.»
9. Το σημείο 3.2 μετατρέπεται σε σημείο 2.2 και διαβάζεται ως εξής:
 «2.2. Υπόδειγμα του εγγράφου πληροφοριών δίδεται στο προσάρτημα 1.»
10. Τα σημεία 3.2.1 και 3.2.2 καταργούνται.
11. Στο σημείο 3.3:
 — το σημείο 3.3 μετατρέπεται σε σημείο 2.3,
 — οι όροι «παράρτημα II του κανονισμού» αντικαθίστανται από τους «προσάρτημα 1».

12. Το σημείο 3α μετατρέπεται σε σημείο 3 και διαβάζεται ως εξής:
 - «3. ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΕΚ ΤΥΠΟΥ
 - 3.1. Εφόσον πληρούνται οι σχετικές απαιτήσεις, χορηγείται έγκριση ΕΚ τύπου σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 και, κατά περίπτωση, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 4 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ.
 - 3.2. Υπόδειγμα του πιστοποιητικού έγκρισης ΕΚ τύπου δίδεται στο προσάρτημα 2.
 - 3.3. Για κάθε εγκεκριμένο τύπο οχήματος αποδίδεται αριθμός έγκρισης σύμφωνα με το παράρτημα VII της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ. Το ίδιο κράτος μέλος δεν αποδίδει τον ίδιο αριθμό σε άλλο τύπο οχήματος.»
13. Τα σημεία 4.4 έως 4.6 μετατρέπονται σε σημεία 4.1 έως 4.3.
14. Στο σημείο 4.1 (πρώην σημείο 4.4):

Οι όροι «παράρτημα του πιστοποιητικού έγκρισης τύπου που δίδεται στο παράρτημα X» αντικαθίστανται από τους όρους «προσθήκη του πιστοποιητικού έγκρισης τύπου του δίδεται στο προσάρτημα 2».
15. Στο σημείο 4.3 (πρώην σημείο 4.6):

Οι όροι «παράρτημα IX» αντικαθίστανται από τους όρους «παράρτημα II».
16. Το σημείο 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. ΜΕΤΑΒΟΛΕΣ ΤΟΥ ΤΥΠΟΥ ΚΑΙ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΓΚΡΙΣΕΩΝ ΤΥΠΟΥ
 - 6.1. Σε περίπτωση μεταβολής του τύπου που έχει εγκριθεί με βάση την παρούσα οδηγία, ισχύουν οι διατάξεις του άρθρου 5 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ.»
17. Το σημείο 7.1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«7.1. Κατά κανόνα, τα μέτρα με τα οποία εξασφαλίζεται συμμόρφωση της παραγωγής, λαμβάνονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 10 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ.»
18. Το σημείο 7.3 μετατρέπεται σε σημείο 7.2 και διαβάζεται ως εξής:

«7.2. Συγκεκριμένα, η συμμόρφωση του οχήματος προς τον εγκεκριμένο τύπο όσον αφορά τις εκπομπές ρύπων από τους πετρελαιοκινητήρες θα ελέγχεται με βάση τα αποτελέσματα που περιλαμβάνει η προσθήκη του πιστοποιητικού έγκρισης τύπου που δίδεται στο προσάρτημα 2. Επί πλέον:»
19. Τα σημεία 7.3.1, 7.3.1.1 και 7.3.1.2 μετατρέπονται σε σημεία 7.2.1, 7.2.1.1 και 7.2.1.2.
20. Στο σημείο 7.2.1.2 (πρώην σημείο 7.3.1.2):
 - στην αγγλική έκδοση το σημείο «7.3.1» αντικαθίσταται από το σημείο «7.2.1.1»,
 - στις υπόλοιπες εκδόσεις το σημείο «7.3.1.1» αντικαθίσταται από το σημείο «7.2.1.1».
21. Τα σημεία 8 και 9 καταργούνται.
22. Προστίθενται τα ακόλουθα νέα προσάρτηματα 1 και 2:

«Προσάρτημα 1

ΕΓΓΡΑΦΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ αριθ. ...

βάσει του παραρτήματος I της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ (*) σχετικά με την έγκριση ΕΚ τύπου ενός οχήματος όσον αφορά τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται κατά των εκπομπών ρύπων από τους πετρελαιοκινητήρες

(Οδηγία 80/1269/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία .../.../ΕΚ)

Οι ακόλουθες πληροφορίες παρέχονται, κατά περίπτωση, εις τριπλούν και περιλαμβάνουν πίνακα περιεχομένων. Τυχόν σχέδια υποβάλλονται υπό κατάλληλη κλίμακα, σε μέγεθος Α4 ή διπλωμένα στο μέγεθος αυτό και είναι επαρκώς λεπτομερή. Τυχόν φωτογραφίες πρέπει να δείχνουν επαρκείς λεπτομέρειες.

Εφόσον τα συστήματα, τα κατασκευαστικά στοιχεία ή οι ιδιαίτερες τεχνικές ενότητες ρυθμίζονται ηλεκτρονικώς, πρέπει να δίδονται πληροφορίες που αφορούν τις επιδόσεις τους.

(*) Η αρίθμηση των σημείων και των υποσημειώσεων που χρησιμοποιούνται στο παρόν έγγραφο πληροφοριών αντιστοιχεί σε εκείνη του παραρτήματος I της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ. Τα σημεία που δεν σχετίζονται με το σκοπό της παρούσας οδηγίας έχουν παραλειφθεί.

0. ΓΕΝΙΚΑ
- 0.1. Μάρκα (εμπορική επωνυμία του κατασκευαστή):
- 0.2. Τύπος και γενική(ές) εμπορική(ές) περιγραφή(ές):
- 0.3. Μέσα αναγνώρισης του τύπου, εφόσον υπάρχει σχετική σήμανση στο όχημα^(β):
- 0.3.1. Θέση της εν λόγω σήμανσης:
- 0.4. Κατηγορία οχήματος^(γ):
- 0.5. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή:
- 0.8. Διεύθυνση(εις) του (των) εργοστασίου(ων) συναρμολόγησης:
1. ΓΕΝΙΚΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ
- 1.1. Φωτογραφίες ή/και σχέδια αντιπροσωπευτικού οχήματος:
3. ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΙΣΧΥΟΣ^(α)
- 3.1. Κατασκευαστής:
- 3.1.1. Κωδικός αριθμός κινητήρα που έδωσε ο κατασκευαστής (όπως αναγράφεται στον κινητήρα ή δίνεται με άλλα μέσα αναγνώρισης):
- 3.2.1.1. Αρχή λειτουργίας: επιβαλλόμενη ανάφλεξη/ανάφλεξη με συμπίεση, τετράχρονος/δίχρονος⁽¹⁾
- 3.2.1.2. Αριθμός και διάταξη κυλίνδρων:
- 3.2.1.2.1. Διάμετρος^(αβ): mm
- 3.2.1.2.2. Διαδρομή εμβόλου^(αβ): mm
- 3.2.1.2.3. Σειρά ανάφλεξης:
- 3.2.1.3. Κυβισμός κινητήρα^(αγ): cm³
- 3.2.1.4. Ογκομετρικός λόγος συμπίεσης⁽²⁾:
- 3.2.1.5. Σχέδια του θαλάμου καύσης, της κεφαλής και, στην περίπτωση κινητήρων επιβαλλόμενης ανάφλεξης, των ελατηρίων του εμβόλου:
- 3.2.1.6. Στροφές βραδυπορείας⁽²⁾: min⁻¹
- 3.2.1.8. Μέγιστη καθαρή ισχύς^(αδ): kW στις: min⁻¹ (τιμή δηλούμενη από τον κατασκευαστή)
- 3.2.1.9. Μέγιστες επιτρεπόμενες στροφές του κινητήρα που προδιαγράφει ο κατασκευαστής: min⁻¹
- 3.2.4. Τροφοδοσία καυσίμου
- 3.2.4.2. Με έγχυση καυσίμου (μόνο στην περίπτωση ανάφλεξης με συμπίεση): να/όχι⁽¹⁾
- 3.2.4.2.1. Περιγραφή του συστήματος:
- 3.2.4.2.2. Αρχή λειτουργίας: απευθείας έγχυση/προθάλαμος/θάλαμος στροβιλισμού⁽¹⁾
- 3.2.4.2.3. Αντλία έγχυσης
- 3.2.4.2.3.1. Μάρκα(ες):
- 3.2.4.2.3.2. Τύπος(οι):
- 3.2.4.2.3.3. Μέγιστη παροχή καυσίμου⁽¹⁾⁽²⁾: mm³ ανά διαδρομή ή κύκλο όταν η αντλία στρέφεται στις: min⁻¹ ή, εναλλακτικώς, χαρακτηριστική καμπύλη:
- 3.2.4.2.3.4. Χρονισμός έγχυσης⁽²⁾:
- 3.2.4.2.3.5. Καμπύλη προπορείας της έγχυσης⁽²⁾:
- 3.2.4.2.3.6. Διαδικασία βαθμονόμησης: κλίνη δοκιμών/κινητήρας⁽¹⁾
- 3.2.4.2.4. Ρυθμιστής στροφών
- 3.2.4.2.4.1. Τύπος:
- 3.2.4.2.4.2. Σημείο διακοπής τροφοδοσίας
- 3.2.4.2.4.2.1. Σημείο διακοπής τροφοδοσίας υπό φορτίο: min⁻¹
- 3.2.4.2.4.2.2. Σημείο διακοπής τροφοδοσίας άνευ φορτίου: min⁻¹
- 3.2.4.2.5. Σωληνώσεις έγχυσης

- 3.2.4.2.5.1. Μήκος: mm
- 3.2.4.2.5.2. Εσωτερική διάμετρος: mm
- 3.2.4.2.6. Εγχυτήρας(ες)
- 3.2.4.2.6.1. Μάρκα(ες):
- 3.2.4.2.6.2. Τύπος(ου):
- 3.2.4.2.6.3. Πίεση ανοίγματος(?): kPa ή χαρακτηριστική καμπύλη(?):
- 3.2.4.2.7. Σύστημα εκκίνησης ψυχρού κινητήρα
- 3.2.4.2.7.1. Μάρκα(ες):
- 3.2.4.2.7.2. Τύπος(ου):
- 3.2.4.2.7.3. Περιγραφή:
- 3.2.4.2.9. Electronic control unit
- 3.2.4.2.9.1. Μάρκα(ες):
- 3.2.4.2.9.2. Περιγραφή του συστήματος:
- 3.2.4.4. Αντλία τροφοδοσίας
- 3.2.4.4.1. Πίεση(?): kPa ή χαρακτηριστική καμπύλη:
- 3.2.7. Σύστημα ψύξης (με υγρό/αέρα)⁽¹⁾
- 3.2.8. Σύστημα εισαγωγής αέρα
- 3.2.8.1. Υπερπληρωτής: ναι/όχι⁽¹⁾
- 3.2.8.1.1. Μάρκα(ες):
- 3.2.8.1.2. Τύπος(ου):
- 3.2.8.1.3. Περιγραφή του συστήματος (π.χ. μέγιστη πίεση πλήρωσης: kPa θυρίδα διαφυγής, εάν υπάρχει):
- 3.2.8.2. Ενδιάμεσος ψύκτης: ναι/όχι⁽¹⁾
- 3.2.8.3. Συμπύεση αναρροφόμενου αέρα στις ονομαστικές στροφές του κινητήρα και υπό φορτίο 100 %
- Ελάχιστη αποδεκτή: kPa
- Μέγιστη αποδεκτή: kPa
- 3.2.8.4. Περιγραφή και σχέδια των σωλήνων εισαγωγής και των εξαρτημάτων τους (αεραγωγός, θερμοαντιική συσκευή, πρόσθετα στόμια λήψης αέρα κ.λπ.):
- 3.2.8.4.1. Περιγραφή της πολλαπλής εισαγωγής (να περιληφθούν σχέδια ή/και φωτογραφίες):
- 3.2.8.4.2. Φίλτρο αέρα, σχέδια: ή
- 3.2.8.4.2.1. Μάρκα(ες):
- 3.2.8.4.2.2. Τύπος(ου):
- 3.2.8.4.3. Σιγαστήρας εισαγωγής, σχέδια: ή
- 3.2.8.4.3.1. Μάρκα(ες):
- 3.2.8.4.3.2. Τύπος(ου):
- 3.2.9. Σύστημα εξάτμισης
- 3.2.9.1. Περιγραφή ή/και σχέδιο της πολλαπλής εξαγωγής:
- 3.2.9.2. Περιγραφή ή/και σχέδιο του συστήματος εξάτμισης:
- 3.2.9.3. Μέγιστη αποδεκτή αντίθλιψη της εξάτμισης στις ονομαστικές στροφές του κινητήρα και υπό φορτίο 100 %: kPa
- 3.2.10. Ελάχιστες διατομές των θυρίδων εισαγωγής και εξαγωγής:
- 3.2.11. Χρονισμός βαλβίδων ή ισοδύναμα δεδομένα
- 3.2.11.1. Μέγιστη ανύψωση βαλβίδων, γωνίες ανοίγματος και κλεισίματος ή λεπτομέρειες ρύθμισης εναλλακτικών συστημάτων διανομής, ως προς τα νεκρά σημεία:
- 3.2.11.2. Κλίμακες αναφοράς ή/και ρύθμισης⁽¹⁾:
- 3.2.12. Μέτρα κατά της ατμοσφαιρικής ρύπανσης
- 3.2.12.2. Πρόσθετες αντιρουπαντικές διατάξεις (εφόσον υπάρχουν και δεν καλύπτονται σε άλλο εδάφιο)
- 3.2.12.2.1. Καταλυτικός μετατροπέας: ναι/όχι⁽¹⁾
- 3.2.12.2.1.1. Πλήθος καταλυτικών μετατροπέων και στοιχείων:

- 3.2.12.2.1.2. Διαστάσεις, σχήμα και όγκος καταλυτικού(ών) μετατροπέα(ων):
- 3.2.12.2.1.3. Είδος καταλυτικής δράσης:
- 3.2.12.2.1.4. Ολικό φορτίο πολύτιμων μετάλλων:
- 3.2.12.2.1.5. Σχετική συγκέντρωση:
- 3.2.12.2.1.6. Υπόστρωμα (κατασκευή και υλικό):
- 3.2.12.2.1.7. Πυκνότητα κυψέλης:
- 3.2.12.2.1.8. Είδος περιβλήματος για τον (τους) καταλυτικό(ούς) μετατροπέα(είς):
- 3.2.12.2.1.9. Θέση του (των) καταλυτικού(ών) μετατροπέα(ων) (σημείο και απόσταση αναφοράς στη γραμμή της εξάτμισης):
-
- 3.2.12.2.4. Ανακυκλοφορία αερίων εξάτμισης: ναι/όχι⁽¹⁾
- 3.2.12.2.4.1. Χαρακτηριστικά (παροχή κ.λπ.):
- 3.2.12.2.6. Παγίδα σωματιδίων: ναι/όχι⁽¹⁾
- 3.2.12.2.6.1. Διαστάσεις, σχήμα και σωρητικότητα της παγίδας σωματιδίων:
- 3.2.12.2.6.2. Τύπος και είδος παγίδας σωματιδίων:
- 3.2.12.2.6.3. Θέση (απόσταση αναφοράς στη γραμμή της εξάτμισης):
- 3.2.12.2.6.4. Μέθοδος ή σύστημα αναγέννησης, περιγραφή ή/και σχέδια:
-
- 3.2.12.2.7. Άλλα συστήματα (περιγραφή και λειτουργία):
- 3.2.13. Θέση ένδειξης συμβόλου του συντελεστή απορρόφησης (μόνο στην περίπτωση κινητήρων ανάφλεξης με συμπίεση):
-
4. ΣΥΣΤΗΜΑ ΜΕΤΑΔΟΣΗΣ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ^(κατ)
- 4.3. Ροπή αδρανείας του σφονδύλου του κινητήρα:
- 4.3.1. Πρόσθετη ροπή αδρανείας με το μοχλό του κιβωτίου ταχυτήτων στο νεκρό σημείο:
-

(Ημερομηνία, φάκελος)

⁽¹⁾ Διαγράφεται ό,τι δεν ισχύει.⁽²⁾ Αν τα μέσα αναγνώρισης του τύπου περιέχουν χαρακτήρες άσχετους προς την περιγραφή του τύπου του οχήματος, του κατασκευαστικού στοιχείου ή της ιδιαίτερης τεχνικής ενότητας που καλύπτονται από το παρόν πιστοποιητικό έγκρισης τύπου, οι χαρακτήρες αυτοί αναπαρίστανται στο δικαιολογητικό με το σύμβολο «?» (π.χ. ABC??123??).*Προσθήκη του προσαρτήματος 1***ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΔΟΚΙΜΩΝ**

1. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΟ ΛΙΠΑΝΤΙΚΟ

1.1. Μάρκα:

1.2. Τύπος:

2. ΕΠΙΔΟΣΕΙΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

2.1. Ισχύς στα έξι σημεία μέτρησης που αναφέρονται στο σημείο 2.1 του παραρτήματος III:

2.1.1. Ισχύς κινητήρα μετρούμενη στην τράπεζα δοκιμής:

2.1.2. Ισχύς μετρούμενη στους τροχούς του οχήματος:

Ταχύτητα κινητήρα (min ⁻¹)	Μετρηθείσα ισχύς (kW)
1.
2.
3.
4.
5.
6.

Προσάρτημα 2

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ

[Μέγιστο μέγεθος: A4 (210 × 297)]

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΕΚ ΤΥΠΟΥ

Σφραγίδα της
διοίκησης

Ανακοίνωση σχετικά με

- την έγκριση τύπου⁽¹⁾
- την επέκταση έγκρισης τύπου⁽¹⁾
- την απόρριψη έγκρισης τύπου⁽¹⁾
- την ανάκληση έγκρισης τύπου⁽¹⁾

για έναν τύπο οχήματος/κατασκευαστικού στοιχείου/ιδιαιτέρως τεχνικής ενότητας⁽¹⁾ βάσει της οδηγίας .../ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία .../ΕΚ.

Αριθμός έγκρισης τύπου:

Λόγος επέκτασης:

ΜΕΡΟΣ I

0.1. Μάρκα (εμπορική επωνυμία του κατασκευαστή):

0.2. Τύπος και γενική(ές) εμπορική(ές) περιγραφή(ές):

- 0.3. Μέσα αναγνώρισης του τύπου, εφόσον αναγράφονται στο όχημα/το κατασκευαστικό στοιχείο/την ιδιαίτερη τεχνική ενότητα⁽¹⁾(²):.....
- 0.3.1. Σημείο επισήμανσης:.....
- 0.4. Κατηγορία οχήματος⁽¹⁾(³):.....
- 0.5. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή:.....
- 0.7. Για τα κατασκευαστικά στοιχεία και τις ιδιαίτερες τεχνικές ενότητες, σημείο και τρόπος στερέωσης του σήματος έγκρισης ΕΚ τύπου:.....
- 0.8. Όνομα(τα) και διεύθυνση(εις) του (των) εργοστασίου(ων) συναρμολόγησης:.....

ΜΕΡΟΣ II

1. (Τυχόν) συμπληρωματικές πληροφορίες: βλέπε προσθήκη
2. Τεχνική υπηρεσία αρμόδια για τη διενέργεια των δοκιμών:.....
3. Ημερομηνία του πρακτικού δοκιμής:.....
4. Αριθμός του πρακτικού δοκιμής:.....
5. (Τυχόν) σχόλια: βλέπε προσθήκη
6. Τόπος:.....
7. Ημερομηνία:.....
8. Υπογραφή:.....
9. Επισημαίνεται ο πίνακας περιεχομένων του πακέτου πληροφοριών, που έχουν προσκομισθεί στην αρμόδια για την έγκριση αρχή οι οποίες παρέχονται κατόπιν αίτησης.

(¹) Διαγράψατε ό,τι δεν ισχύει.

(²) Εφόσον τα μέσα αναγνώρισης του τύπου περιέχουν χαρακτηρισ άσχετους προς την περιγραφή των τύπων του οχήματος, του κατασκευαστικού στοιχείου ή της ιδιαίτερης τεχνικής ενότητας που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο πληροφοριών, οι εν λόγω χαρακτηρισ αντικαθίστανται στα έγγραφα από το σύμβολο: "?" (π.χ. ABC??123??).

(³) Όπως ορίζεται στο παράρτημα II μέρος Α της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ.

Προσθήκη στο πιστοποιητικό έγκρισης ΕΚ τύπου αριθ. ...

σχετικά με την έγκριση τύπου ενός οχήματος βάσει της οδηγίας 72/306/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία .../.../ΕΚ

1. Πρόσθετες πληροφορίες
- 1.1. Συγκρότημα παραγωγής ισχύος:.....
- 1.1.1. Κωδικός κινητήρα από το εργοστάσιο (όπως αυτός έχει επί του κινητήρα ή όπως άλλως αναγνωρίζεται):.....

1.2. Αποτελέσματα δοκιμών

1.2.1. Με σταθερές ταχύτητες:.....

Ταχύτητα κινήτρου (min ⁻¹)	Ονομαστική ροή G (litres/sec)	Οριακές τιμές απορρόφησης (m ⁻¹)	Μετρηθείσες τιμές απορρόφησης (m ⁻¹)
1.
2.
3.
4.
5.
6.

1.2.2. Με ελεύθερη επιτάχυνση

1.2.2.1. Μετρηθείσα τιμή του συντελεστή απορρόφησης: m⁻¹1.2.2.2. Διορθωμένη τιμή του συντελεστή απορρόφησης: m⁻¹

1.2.2.3. Σημείο συμβόλου του συντελεστή απορρόφησης επί του οχήματος:.....

5. Παρατηρήσεις:.....»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

23. Το παράρτημα II καταργείται.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

24. Στο σημείο 3.1.2:

Οι όροι «παράρτημα II» αντικαθίστανται από τους όρους «προσάρτημα 1 του παραρτήματος I».

25. Στο σημείο 3.1.3:

Οι όροι «παράρτημα II» αντικαθίστανται από τους όρους «προσάρτημα 1 του παραρτήματος I».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

26. Στον πίνακα, η οριακή τιμή περιεκτικότητας σε θείο είναι η ακόλουθη:

«Μέγιστη μάζα 0,05 %».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

27. Το παράρτημα IX μετατρέπεται σε παράρτημα II.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ X

28. Το παράρτημα X καταργείται.

ΟΔΗΓΙΑ 97/21/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Απριλίου 1997

για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 80/1269/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ισχύ των κινητήρων των μηχανοκίνητων οχημάτων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 80/1269/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1980, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ισχύ των κινητήρων των μηχανοκίνητων οχημάτων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/491/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι η οδηγία 80/1269/ΕΟΚ είναι μία από τις επιμέρους οδηγίες της διαδικασίας έγκρισης ΕΚ τύπου, η οποία έχει θεσπισθεί από την οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 1970, περί προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/79/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽⁴⁾· ότι, συνεπώς, οι διατάξεις που θεσπίζει η οδηγία 70/156/ΕΟΚ για τα συστήματα, τα κατασκευαστικά στοιχεία και τις ιδιαίτερες τεχνικές ενότητες των μηχανοκίνητων οχημάτων εφαρμόζονται στην οδηγία 80/1269/ΕΟΚ·

ότι, συγκεκριμένα, βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 4 και του άρθρου 4 παράγραφος 3 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ, απαιτείται σε κάθε επιμέρους οδηγία να επισυνάπτεται έγγραφο πληροφοριών που να περιλαμβάνει τα σχετικά με την οδηγία σημεία του παραρτήματος Ι της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ, καθώς και πιστοποιητικό έγκρισης τύπου με βάση το παράρτημα VI της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ, ώστε να καθίσταται δυνατή η μηχανογράφηση της έγκρισης τύπου·

ότι οι παρούσες τροποποιήσεις αφορούν μόνο διοικητικές διατάξεις της οδηγίας 80/1269/ΕΟΚ· ότι δεν είναι συνεπώς αναγκαίο να ακυρωθούν οι εγκρίσεις που χορηγήθηκαν δυνάμει της οδηγίας 80/1269/ΕΟΚ ή να αποτραπεί η ταξινόμηση, πώληση και θέση σε κυκλοφορία νέων οχημάτων που καλύπτονται από τις εγκρίσεις αυτές·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για την προσαρμογή

στην τεχνική πρόοδο, που έχει συσταθεί με την οδηγία 70/156/ΕΟΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 80/1269/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

Ως «όχημα» κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας, νοείται κάθε όχημα που προωθείται με πετρελαιοκίνητηρα, που προορίζεται να κυκλοφορεί επί οδού, με ή χωρίς αμάξωμα, που έχει τουλάχιστον τέσσερις τροχούς και εκ κατασκευής μέγιστη ταχύτητα μεγαλύτερη των 25 χιλιομέτρων/ώρα, εξαιρουμένων των οχημάτων που μετακινούνται επί σιδηροτροχιών, των γεωργικών και δασικών ελκυστήρων, και των κινητών μηχανημάτων.»

2. Στο άρθρο 2 οι όροι «παραρτήματα Ι και ΙΙ» αντικαθίστανται από τους όρους «τα σχετικά παραρτήματα».

3. Τα παραρτήματα τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

Από την 1η Οκτωβρίου 1997 τα κράτη μέλη:

— δεν χορηγούν πλέον έγκριση τύπου ΕΚ σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ και

— μπορούν να αρνούνται τη χορήγηση εθνικής έγκρισης,

για τύπο οχήματος και για λόγους που αφορούν την ισχύ του κινητήρα, εάν η ισχύς του κινητήρα δε έχει προσδιοριστεί σύμφωνα με την οδηγία 80/1269/ΕΟΚ, όπως τροποποιείται από την παρούσα οδηγία.

Η παρούσα οδηγία δεν ακυρώνει τις εγκρίσεις που χορηγήθηκαν στο παρελθόν βάσει της οδηγίας 80/1269/ΕΟΚ ούτε εμποδίζει την παράταση των εγκρίσεων αυτών υπό τους όρους της οδηγίας βάσει της οποίας χορηγήθηκαν αρχικά.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 375 της 31. 12. 1980, σ. 46.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 238 της 15. 8. 1989, σ. 43.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 42 της 23. 2. 1970, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 18 της 21. 1. 1997, σ. 7.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για τη συμμόρφωση προς την παρούσα οδηγία το αργότερο στις 30 Σεπτεμβρίου 1997 και ενημερώνουν αμέσως σχετικά την Επιτροπή.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τις κύριες διατάξεις του εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στο πεδίο που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Απριλίου 1997.

Για την Επιτροπή
Martin BANGEMANN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 80/1269/ΕΟΚ

1. Μεταξύ των άρθρων και του παραρτήματος I παρεμβάλλεται ο ακόλουθος πίνακας παραρτημάτων:

«ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Παράρτημα I: Καθορισμός ισχύος κινητήρα

Προσάρτημα 1: Έγγραφο πληροφοριών

Προσάρτημα 2: Πιστοποιητικό έγκρισης τύπου

Παράρτημα II: Πρακτικό δοκιμής».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

2. Το σημείο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΡΙΣΗ ΤΥΠΟΥ

1.1. Αίτηση έγκρισης ΕΚ για τύπο οχήματος

1.1.1. Η αίτηση για έγκριση ΕΚ τύπου σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ για τύπο οχήματος όσον αφορά την ισχύ του κινητήρα υποβάλλεται από τον κατασκευαστή.

1.1.2. Υπόδειγμα του εγγράφου πληροφοριών δίδεται στο προσάρτημα 1.

1.1.3. Σε περίπτωση που η δοκιμή διενεργείται από την τεχνική υπηρεσία που είναι αρμόδια για τις δοκιμές έγκρισης τύπου πρέπει να της διατίθενται τα ακόλουθα:

1.1.3.1. κινητήρας αντιπροσωπευτικός του προς έγκριση τύπου μαζί με τα βοηθητικά εξαρτήματα που καθορίζονται στον κατωτέρω πίνακα 1.

1.2. Χορήγηση έγκρισης ΕΚ για τύπο οχήματος

1.2.1. Εάν πληρούνται οι σχετικές απαιτήσεις, χορηγείται η έγκριση ΕΚ τύπου σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 και, κατά περίπτωση, άρθρο 4 παράγραφος 4 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ.

1.2.2. Στο προσάρτημα 2 δίδεται υπόδειγμα για το πιστοποιητικό έγκρισης ΕΚ τύπου.

1.2.3. Για κάθε τύπο οχήματος που εγκρίθηκε χορηγείται αριθμός έγκρισης σύμφωνα με το παράρτημα VII της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ. Το ίδιο κράτος μέλος δεν επιτρέπεται να χορηγεί τον ίδιο αριθμό για διαφορετικούς τύπους οχημάτων.

1.3. Τροποποιήσεις του τύπου και τροποποιήσεις των εγκρίσεων

1.3.1. Σε περίπτωση τροποποιήσεων του τύπου που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με την παρούσα οδηγία ισχύουν οι διατάξεις του άρθρου 5 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ.

1.4. Συμμόρφωση της παραγωγής

1.4.1. Πρέπει να λαμβάνονται μέτρα για τη συμμόρφωση της παραγωγής σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 10 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ.»

3. Στο σημείο 2.1:

Οι όροι «παράρτημα I» αντικαθίστανται από τους όρους «παράρτημα II μέρος Α».

4. Στο σημείο 5.6:

Οι όροι «προσάρτημα I» αντικαθίστανται από τους όρους «παράρτημα II».

5. Στο σημείο 6.4.2, ο τύπος διαβάζεται ως εξής:

$$\ll a_d = (f_d)^{fm} \gg.$$

6. Το σημείο 7 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«7. ΠΡΑΚΤΙΚΟ ΔΟΚΙΜΗΣ

Στο πρακτικό δοκιμής πρέπει να αναφέρονται τα αποτελέσματα και όλοι οι υπολογισμοί που είναι αναγκαίοι για να καθορισθεί η καθαρή ισχύς όπως προβλέπεται στο παράρτημα II. Για να συντάξει το έγγραφο αυτό, η αρμόδια αρχή επιτρέπεται να χρησιμοποιήσει πρακτικό που έχει εκπονήσει εγκεκριμένο ή ανεγνωρισμένο εργαστήριο σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.»

7. Απαλείφονται τα σημεία 8 έως 8.2.2.
8. Τα σημεία 9 έως 9.2 μετατρέπονται σε σημεία 8 έως 8.2.
9. Τα προσαρτήματα 1 και 2 αντικαθίστανται από τα ακόλουθα νέα προσαρτήματα 1 και 2:

«Προσάρτημα 1

ΕΓΓΡΑΦΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ αριθ. ...

σύμφωνα με το παράρτημα I της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ(*) σχετικά με την έγκριση ΕΚ τύπου οχήματος όσον αφορά την ισχύ του κινητήρα

(Οδηγία 80/1269/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία .../.../ΕΚ)

Οι ακόλουθες πληροφορίες παρέχονται, κατά περίπτωση, εις τριπλούν και περιλαμβάνουν πίνακα περιεχομένων. Τυχόν σχέδια υποβάλλονται σε κατάλληλη κλίμακα σε μέγεθος Α4 ή διπλωμένα στο μέγεθος αυτό και πρέπει να είναι επαρκώς λεπτομερή. Τυχόν φωτογραφίες πρέπει να δείχνουν επαρκείς λεπτομέρειες.

Στην περίπτωση συστημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων ή ιδιαίτερων τεχνικών ενοτήτων με ηλεκτρονικό χειρισμό πρέπει να δίνονται οι πληροφορίες σχετικά με την απόδοσή τους.

0. ΓΕΝΙΚΑ
- 0.1. Μάρκα (εμπορική επωνυμία του κατασκευαστή):
- 0.2. Τύπος και γενική(ες) εμπορική(ες) ονομασία(ες):
- 0.3. Μέσα αναγνώρισης του τύπου, εφόσον υπάρχει σχετική σήμανση στο όχημα^(β):
- 0.3.1. Θέση της εν λόγω σήμανσης:
- 0.4. Κατηγορία σήμανσης(?):
- 0.5. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή:
- 0.8. Διεύθυνση(εις) του (των) εργοστασίου(ων) συναρμολόγησης:
1. ΓΕΝΙΚΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ
- 1.1. Φωτογραφίες ή/και σχέδια αντιπροσωπευτικού οχήματος:
- 1.8. Θέση οδήγησης (αριστερά ή δεξιά)⁽¹⁾:

(*) Η αρίθμηση των σημείων και των υποσημειώσεων που χρησιμοποιείται στο παρόν έγγραφο πληροφοριών αντιστοιχεί στην αρίθμηση που καθορίζεται στο παράρτημα I της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ. Παραλείπονται σημεία που δεν σχετίζονται με την παρούσα οδηγία.

3.	ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ^(α)	
3.1.	Κατασκευαστής:	
3.1.1.	Κωδικός αριθμός κινητήρα που έδωσε ο κατασκευαστής (όπως αναγράφεται στον κινητήρα ή δίνεται με άλλα μέσα αναγνώρισης):	
3.2.1.1.	Αρχή λειτουργίας: επιβαλλόμενη ανάφλεξη/ανάφλεξη με συμπίεση, τετράχρονος/δίχρο-νος ⁽¹⁾	
3.2.1.2.	Αριθμός και διάταξη κυλίνδρων:	
3.2.1.2.1.	Διάμετρος ^(m) :	mm
3.2.1.2.2.	Διαδρομή εμβόλου ^(m) :	mm
3.2.1.2.3.	Σειρά ανάφλεξης:	
3.2.1.3.	Κυβισμός κινητήρα ^(m) :	cm ³
3.2.1.4.	Ογκομετρικός λόγος συμπίεσης ⁽²⁾ :	
3.2.1.5.	Σχέδια του θαλάμου καύσης, της κεφαλής και, στην περίπτωση κινητήρων επιβαλλόμε-νης ανάφλεξης, των ελατηρίων του εμβόλου:	
3.2.1.8.	Μέγιστη καθαρή ισχύς ^(*) : kW στις:	min ⁻¹ (τιμή δηλούμενη από τον κατασκευαστή)
3.2.1.9.	Μέγιστες επιτρεπόμενες στροφές του κινητήρα που προδιαγράφει ο κατασκευαστής:	min ⁻¹
3.2.1.10.	Μέγιστη καθαρή ροπή ^(*) : Nm στις:	min ⁻¹ (τιμή δηλούμενη από τον κατασκευαστή)
3.2.2.	Καύσιμο: πετρέλαιο/βενζίνη/υγραέριο/τυχόν άλλο ⁽¹⁾	
3.2.2.1.	Αριθμός RON οκτανίων βενζίνης, με μόλυβδο:	
3.2.2.2.	Αριθμός RON οκτανίων, αμόλυβδης βενζίνης:	
3.2.4.	Τροφοδοσία καυσίμου	
3.2.4.1.	Με εξαεριωτήρα(ες): ναι/όχι ⁽¹⁾	
3.2.4.1.1.	Μάρκα(ες):	
3.2.4.1.2.	Τύπος(οι):	
3.2.4.1.3.	Αναγραφόμενος αριθμός:	
3.2.4.1.4.	Ρυθμίσεις ⁽²⁾	
3.2.4.1.4.1.	Αναβρυτήρες:	} ή καμπύλη παροχής καυσίμου συναρτήσει της ροής αέρα και των απαιτούμενων θέσεων ρύθμισης για την παραμονή επί της καμπύλης.
3.2.4.1.4.2.	Στενωτικοί δακτύλιοι:	
3.2.4.1.4.3.	Στάθμη λεκάνης πλωτήρα:	
3.2.4.1.4.4.	Μάζα πλωτήρα:	
3.2.4.1.4.5.	Βελονοειδής βαλβίδα πλωτήρα:	
3.2.4.1.5.	Σύστημα εκκίνησης ψυχρού κινητήρα: χειροκίνητο/αυτόματο ⁽¹⁾	
3.2.4.1.5.1.	Αρχή(ές) λειτουργίας:	
3.2.4.1.5.2.	Όρια λειτουργίας/θέσεις ρύθμισης ⁽¹⁾ ⁽²⁾ :	
3.2.4.2.	Με έγχυση καυσίμου (μόνο στην περίπτωση ανάφλεξης με συμπίεση): ναι/όχι ⁽¹⁾	
3.2.4.2.1.	Περιγραφή του συστήματος:	
3.2.4.2.2.	Αρχή λειτουργίας: απευθείας έγχυση/προθάλαμος/θάλαμος στροβελισμού ⁽¹⁾	
3.2.4.2.3.	Αντλία έγχυσης	
3.2.4.2.3.1.	Μάρκα(ες):	
3.2.4.2.3.2.	Τύπος(οι):	
3.2.4.2.3.3.	Μέγιστη παροχή καυσίμου ⁽¹⁾ ⁽²⁾ : mm ³ ανά διαδρομή ή κύκλο όταν η αντλία στρέφεται στις: min ⁻¹ ή, εναλλακτικώς, χαρακτηριστική καμπύλη:	
3.2.4.2.3.4.	Χρονοσμός έγχυσης ⁽²⁾ :	
3.2.4.2.3.5.	Καμπύλη προπορείας της έγχυσης ⁽²⁾ :	
3.2.4.2.3.6.	Διαδικασία βαθμονόμησης: κλίνη δοκιμών/κινητήρας ⁽¹⁾	
3.2.4.2.4.	Ρυθμιστής στροφών	
3.2.4.2.4.1.	Τύπος:	
3.2.4.2.4.2.	Σημείο διακοπής τροφοδοσίας	
3.2.4.2.4.2.1.	Σημείο διακοπής τροφοδοσίας υπό φορτίο:	min ⁻¹
3.2.4.2.4.2.2.	Σημείο διακοπής τροφοδοσίας άνευ φορτίου:	min ⁻¹

3.2.4.2.5.	Σωληνώσεις έγχυσης	
3.2.4.2.5.1.	Μήκος:	mm
3.2.4.2.5.2.	Εσωτερική διάμετρος:	mm
3.2.4.2.6.	Εγχυτήρας(ες)	
3.2.4.2.6.1.	Μάρκα(ες):	
3.2.4.2.6.2.	Τύπος(ου):	
3.2.4.2.6.3.	Πίεση ανοίγματος ⁽²⁾ : kPa ή χαρακτηριστική καμπύλη ⁽²⁾ :	
3.2.4.2.7.	Σύστημα εκκίνησης ψυχρού κινητήρα	
3.2.4.2.7.1.	Μάρκα(ες):	
3.2.4.2.7.2.	Τύπος(ου):	
3.2.4.2.7.3.	Περιγραφή:	
3.2.4.2.9.	Electronic control unit	
3.2.4.2.9.1.	Μάρκα(ες):	
3.2.4.2.9.2.	Περιγραφή του συστήματος:	
3.2.4.3.	Με έγχυση καυσίμου (μόνο στην περίπτωση επιβαλλόμενης ανάφλεξης): ναι/όχι ⁽¹⁾	
3.2.4.3.1.	Αρχή λειτουργίας: πολλαπλή εισαγωγής [ενός/πολλών σημείων ⁽¹⁾]/απευθείας έγχυση/άλλου είδους (να προσδιοριστεί) ⁽¹⁾ :	
3.2.4.3.2.	Μάρκα(ες):	
3.2.4.3.3.	Τύπος(ου):	
3.2.4.3.4.	Περιγραφή του συστήματος	
3.2.4.3.4.1.	Τύπος ή αριθμός της μονάδας ελέγχου:	} Στην περίπτωση συστημάτων διαφορετικών από τα συστήματα συνεχούς έγχυσης, να δοθούν ισοδύναμες λεπτομέρειες
3.2.4.3.4.2.	Τύπος του ρυθμιστή καυσίμου:	
3.2.4.3.4.3.	Τύπος του αισθητήρα ροής αέρα:	
3.2.4.3.4.4.	Τύπος του κατανεμητή καυσίμου:	
3.2.4.3.4.5.	Τύπος του ρυθμιστή πίεσης:	
3.2.4.3.4.8.	Τύπος του περιβλήματος της στραγγαλιστικής βαλβίδας:	
3.2.4.3.5.	Εγχυτήρες: πίεση ανοίγματος ⁽²⁾ : kPa ή χαρακτηριστική καμπύλη ⁽²⁾ :	
3.2.4.3.6.	Χρονοσμός έγχυσης:	
3.2.4.3.7.	Σύστημα εκκίνησης ψυχρού κινητήρα	
3.2.4.3.7.1.	Αρχή(ές) λειτουργίας:	
3.2.4.3.7.2.	Όρια λειτουργίας/θέσεις ρύθμισης ⁽¹⁾ ⁽²⁾ :	
3.2.4.4.	Αντλία τροφοδοσίας	
3.2.4.4.1.	Πίεση ⁽²⁾ : kPa ή χαρακτηριστική καμπύλη ⁽²⁾ :	
3.2.5.	Ηλεκτρικό σύστημα	
3.2.5.1.	Ονομαστική τάση: V, θετική/αρνητική γείωση ⁽¹⁾	
3.2.5.2.	Γεννήτρια	
3.2.5.2.1.	Τύπος:	
3.2.5.2.2.	Ονομαστική ισχύς εξόδου: VA	
3.2.6.	Ανάφλεξη	
3.2.6.1.	Μάρκα(ες):	
3.2.6.2.	Τύπος(ου):	
3.2.6.3.	Αρχή λειτουργίας:	
3.2.6.4.	Καμπύλη προπορείας της ανάφλεξης ⁽²⁾ :	
3.2.6.5.	Στατικός χρονοσμός της ανάφλεξης ⁽²⁾ : μίρες πριν από το ΑΝΣ	
3.2.6.6.	Διάκενο επαφών ⁽²⁾ :	mm
3.2.6.7.	Γωνία κλεισίματος επαφών ⁽²⁾ :	μίρες
3.2.7.	Σύστημα ψύξης (με υγρό/αέρα) ⁽¹⁾	
3.2.7.1.	Ονομαστική ρύθμιση του μηχανισμού ελέγχου της θερμοκρασίας του κινητήρα:	
3.2.7.2.	Υγρό	
3.2.7.2.1.	Είδος υγρού:	
3.2.7.2.2.	Αντλία(ες) κυκλοφορίας: ναι/όχι ⁽¹⁾	
3.2.7.2.3.	Χαρακτηριστικά:	ή
3.2.7.2.3.1.	Μάρκα(ες):	
3.2.7.2.3.2.	Τύπος(ου):	

3.2.7.2.4.	Σχέση(εις) μετάδοσης της κίνησης:	
3.2.7.2.5.	Περιγραφή του ανεμιστήρα και του κινητήριου μηχανισμού του:	
3.2.7.3.	Αέρας	
3.2.7.3.1.	Φυσητήρας: ναι/όχι ⁽¹⁾	
3.2.7.3.2.	Χαρακτηριστικά:	ή
3.2.7.3.2.1.	Μάρκα(ες):	
3.2.7.3.2.2.	Τύπος(οι):	
3.2.7.3.3.	Σχέση(εις) μετάδοσης της κίνησης:	
3.2.8.	Σύστημα εισαγωγής αέρα	
3.2.8.1.	Υπερπληρωτής: ναι/όχι ⁽¹⁾	
3.2.8.1.1.	Μάρκα(ες):	
3.2.8.1.2.	Τύπος(οι):	
3.2.8.1.3.	Περιγραφή του συστήματος (π.χ. μέγιστη πίεση πλήρωσης: kPa θυρίδα διαφυγής, εάν υπάρχει):	
3.2.8.2.	Ενδιάμεσος ψύκτης: ναι/όχι ⁽¹⁾	
3.2.8.4.	Περιγραφή και σχέδια των σωλήνων εισαγωγής και των εξαρτημάτων τους (αεραγωγός, θερμαντική συσκευή, πρόσθετα στόμια λήψης αέρα κ.λπ.):	
3.2.8.4.1.	Περιγραφή της πολλαπλής εισαγωγής (να περιληφθούν σχέδια ή/και φωτογραφίες):	
3.2.8.4.2.	Φίλτρο αέρα, σχέδια:	ή
3.2.8.4.2.1.	Μάρκα(ες):	
3.2.8.4.2.2.	Τύπος(οι):	
3.2.8.4.3.	Σιγαστήρας εισαγωγής, σχέδια:	ή
3.2.8.4.3.1.	Μάρκα(ες):	
3.2.8.4.3.2.	Τύπος(οι):	
3.2.9.	Σύστημα εξάτμισης	
3.2.9.1.	Περιγραφή ή/και σχέδιο της πολλαπλής εξαγωγής:	
3.2.9.2.	Περιγραφή ή/και σχέδιο του συστήματος εξάτμισης:	
3.2.9.3.	Μέγιστη αποδεκτή αντίθλιψη της εξάτμισης στις ονομαστικές στροφές του κινητήρα και υπό φορτίο 100%:	kPa
3.2.10.	Ελάχιστες διατομές των θυρίδων εισαγωγής και εξαγωγής:	
3.2.11.	Χρονισμός βαλβίδων ή ισοδύναμα δεδομένα	
3.2.11.1.	Μέγιστη ανύψωση βαλβίδων, γωνίες ανοίγματος και κλεισίματος ή λεπτομέρειες ρύθμισης εναλλακτικών συστημάτων διανομής, ως προς τα νεκρά σημεία:	
3.2.11.2.	Κλίμακες αναφοράς ή/και ρύθμισης ⁽¹⁾ :	
3.2.12.	Μέτρα κατά της ατμοσφαιρικής ρύπανσης	
3.2.12.2.	Πρόσθετες αντιρρυπαντικές διατάξεις (εφόσον υπάρχουν και δεν καλύπτονται σε άλλο εδάφιο)	
3.2.12.2.1.	Καταλυτικός μετατροπέας: ναι/όχι ⁽¹⁾	
3.2.12.2.1.1.	Πλήθος καταλυτικών μετατροπέων και στοιχείων:	
3.2.12.2.1.2.	Διαστάσεις, σχήμα και όγκος καταλυτικού(ών) μετατροπέα(ων):	
3.2.12.2.2.	Αισθητήρας οξυγόνου: ναι/όχι ⁽¹⁾	
3.2.12.2.3.	Έγχυση αέρα: ναι/όχι ⁽¹⁾	
3.2.12.2.4.	Ανακυκλοφορία αερίων εξάτμισης: ναι/όχι ⁽¹⁾	
3.2.12.2.6.	Παγίδα σωματιδίων: ναι/όχι ⁽¹⁾	
3.2.12.2.6.1.	Διαστάσεις, σχήμα και χωρητικότητα της παγίδας σωματιδίων:	
3.2.12.2.7.	Άλλα συστήματα (περιγραφή και λειτουργία):	
3.6.	Θερμοκρασίες που επιτρέπει ο κατασκευαστής	
3.6.1.	Σύστημα ψύξης	
3.6.1.1.	Υγρόψυκτο	
	Ανώτατη θερμοκρασία στην έξοδο:	°C
3.6.1.2.	Αερόψυκτο	
3.6.1.2.1.	Σημείο αναφοράς:	
3.6.1.2.2.	Ανώτατη θερμοκρασία στο σημείο αναφοράς:	°C
3.6.2.	Ανώτατη θερμοκρασία εξόδου από τον ενδιάμεσο ψύκτη:	°C

- 3.6.3. Ανώτατη θερμοκρασία αερίων εξαγωγής στο σημείο του (των) σωλήνα(ων) εξαγωγής δίπλα στο (στα) εξωτερικό(ά) παρέμβυσμα(τα) της πολλαπλής εξαγωγής: °C
- 3.6.4. Θερμοκρασία καυσίμου
κατώτατη: °C
ανώτατη: °C
- 3.6.5. Θερμοκρασία λιπαντικού
κατώτατη: °C
ανώτατη: °C
- 3.8. Σύστημα λίπανσης
- 3.8.1. Περιγραφή του συστήματος
- 3.8.1.1. Θέση του δοχείου λιπαντικού:
- 3.8.1.2. Σύστημα τροφοδοσίας (με αντλία/έγχυση) στην εισαγωγή (ανάμειξη με το καύσιμο κ.λπ.)⁽¹⁾:
- 3.8.2. Αντλία λίπανσης
- 3.8.2.1. Μάρκα(ες):
- 3.8.2.2. Τύπος(οι):
- 3.8.3. Ανάμειξη με το καύσιμο
- 3.8.3.1. Σε ποσοστό:
- 3.8.4. Ψυγείο λαδιού: ναι/όχι⁽¹⁾
- 3.8.4.1. Σχέδιο(α):ή
- 3.8.4.1.1. Μάρκα(ες):
- 3.8.4.1.2. Τύπος(οι):

(ημερομηνία, φάκελος)

⁽¹⁾ Διαγράφεται ό,τι δεν ισχύει.

⁽²⁾ Εάν τα μέσα αναγνώρισης του τύπου περιέχουν χαρακτήρες που δεν σχετίζονται με την περιγραφή των τύπων οχημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων ή τεχνικών ενοτήτων που καλύπτονται από το παρόν πιστοποιητικό έγκρισης τύπου κρίνεται σκόπιμο να σημειώνονται στα έγγραφα με το σύμβολο “?” (π.χ. ABC??123??).

Προσθήκη στο προσάρτημα I

1. Λοιπά βοηθητικά εξαρτήματα που κινούνται από τον κινητήρα (σύμφωνα με το σημείο 5.1.2 του παραρτήματος I)
(Εάν χρειάζεται, κατάλογος και σύντομη περιγραφή):
2. Συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με τις συνθήκες δοκιμής (μόνον για τους κινητήρες επιβαλλόμενης ανάφλεξης)
 - 2.1. Σπινθηριστές
 - 2.1.1. Μάρκα:
 - 2.1.2. Τύπος:
 - 2.1.3. Ρύθμιση διακένου σπινθηριστή:
 - 2.2. Πηγίο ανάφλεξης
 - 2.2.1. Μάρκα:
 - 2.2.2. Τύπος:
 - 2.3. Πυκνωτής ανάφλεξης
 - 2.3.1. Μάρκα:
 - 2.3.2. Τύπος:
 - 2.4. Σύστημα καταστολής ραδιοπαραβολής
 - 2.4.1. Μάρκα:
 - 2.4.2. Τύπος:

Προσάρτημα 2

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ

[Μέγιστο μέγεθος: A4 (210 × 297 mm)]

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΕΚ ΤΥΠΟΥ

Σφραγίδα της
διοίκησης

Ανακοίνωση σχετικά με

- την έγκριση τύπου⁽¹⁾
- την επέκταση έγκρισης τύπου⁽¹⁾
- την απόρριψη έγκρισης τύπου⁽¹⁾
- την ανάκληση έγκρισης τύπου⁽¹⁾

για τύπο οχήματος/κατασκευαστικού στοιχείου/ιδιαίτερης τεχνικής ενότητας⁽¹⁾ βάσει της οδηγίας .../.../ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία .../.../ΕΚ.

Αριθμός έγκρισης τύπου:

Λόγος επέκτασης:

ΜΕΡΟΣ I

- 0.1. Μάρκα (εμπορική επωνυμία του κατασκευαστή):
- 0.2. Τύπος και γενική(ές) εμπορική(ές) ονομασία(ες):
- 0.3. Μέσα αναγνώρισης του τύπου, εφόσον αναγράφονται στο όχημα/το κατασκευαστικό στοιχείο/την ιδιαίτερη τεχνική μονάδα⁽¹⁾⁽²⁾:
- 0.3.1. Σημείο σήμανσης:
- 0.4. Κατηγορία οχήματος⁽¹⁾⁽³⁾:
- 0.5. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή:
- 0.7. Για τα κατασκευαστικά στοιχεία και τις ιδιαίτερες τεχνικές μονάδες, σημείο και τρόπος στερέωσης του σήματος έγκρισης ΕΚ τύπου:
- 0.8. Όνομα(τα) και διεύθυνση(εις) του (των) εργοστασίου(ων) συναρμολόγησης:

ΜΕΡΟΣ II

1. Τυχόν συμπληρωματικές πληροφορίες: βλέπε προσθήκη
2. Τεχνική υπηρεσία που είναι αρμόδια για τη διενέργεια των δοκιμών:
3. Ημερομηνία του πρακτικού δοκιμής:
4. Αριθμός του πρακτικού δοκιμής:
5. Τυχόν σχόλια: βλέπε προσθήκη
6. Τόπος:

7. Ημερομηνία:
8. Υπογραφή:
9. Επισυνάπτεται κατάλογος του πακέτου πληροφοριών που διατέθηκε στην αρχή χορήγησης έγκρισης και μπορεί να παραληφθεί κατόπιν αίτησης.

(¹) Διαγράφεται ό,τι δεν ισχύει.

(²) Εάν τα μέσα αναγνώρισης του τύπου περιέχουν χαρακτήρες που δεν σχετίζονται με την περιγραφή των τύπων οχημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων ή τεχνικών ενοτήτων που καλύπτονται από το παρόν πιστοποιητικό έγκρισης τύπου κρίνεται σκόπιμο να σημειώνονται στα έγγραφα με το σύμβολο “?” (π.χ. ABC??123??).

(³) Όπως ορίζεται στο παράρτημα II μέρος A της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ.

Προσθήκη στο πιστοποιητικό έγκρισης ΕΚ τύπου αριθ. ...

σχετικά με την έγκριση τύπου οχήματος με βάση την οδηγία 80/1269/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε από την (τις) οδηγία(ες) .../.../ΕΚ

1. Συμπληρωματικές πληροφορίες
 - 1.1. Κινητήρας:
 - 1.1.1. Κωδικός κινητήρα που δίδεται από τον κατασκευαστή:
(σήμανση επί του κινητήρα, ή άλλα μέσα αναγνώρισης)
 - 1.1.2. Ισχύς κινητήρα:
 - 1.1.3. Καύσιμο: πετρέλαιο/βενζίνη/υγραέριο/άλλο καύσιμο(¹)
 - 1.1.4. Μέγιστη καθαρή ισχύς:..... kW ανά min⁻¹
5. Παρατηρήσεις:

(¹) Διαγράφεται ό,τι δεν ισχύει».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

10. Όλο το κείμενο προ του σημείου 1 αντικαθίσταται από τον τίτλο «ΠΡΑΚΤΙΚΟ ΔΟΚΙΜΗΣ».
11. Απαλείφονται τα σημεία 1 έως 4.
12. Τα σημεία 5 και 6 μετατρέπονται σε σημεία 1 και 2, αντίστοιχα.
13. Στο σημείο 2.1 (πρώην σημείο 6.1):

Στον πίνακα, οι όροι «Ισχύς που πρέπει να προστεθεί ... (βλέπε πίνακα 1 παρατήρηση 5)» αντικαθίστανται από τους όρους «ισχύς που πρέπει να προστεθεί για βοηθητικά εξαρτήματα πέραν όσων προβλέπονται στον πίνακα 1 του παραρτήματος I (βλέπε σημείο 1 στην προσθήκη στο προσάρτημα 1 του παραρτήματος I) και τοποθετούνται στον κινητήρα. Ισχύς που πρέπει να αφαιρεθεί όταν δεν τοποθετείται ανεμιστήρας (βλέπε πίνακα 1 στο παράρτημα I παρατήρηση 5).

14. Απαλείφονται τα σημεία 7 έως 14.